Numărul contractului (nr. FI) 87081
Numărul operațiunii (nr. Serapis) 2016-0888

SPITALELE REGIONALE din MOLDOVA

(EFSD + Componenta investițională specifică1)

Contract de finanțare

între

Republica Moldova

și

Banca Europeană de Investiții

Chișinău, _____ 2025
Luxemburg, _____ 2025

AVÂND ÎN VEDERE CĂ: **7**
INTERPRETARE ŞI DEFINIŢII **10**
ARTICOLUL 1 ..... **21**
1.1 VALOAREA CREDITULUI 21
1.2 PROCEDURA DE PLATĂ 21
1.2.A TRANŞE 21
1.2.B OFERTĂ DE TRAGERE 21
1.2.D. CONTUL DE PLĂŢI 22
1.3 MONEDA DE PLATĂ 22
1.4 CONDIŢII PENTRU TRAGERE 22
1.4.A CONDIŢIE PREALABILĂ PENTRU PRIMA SOLICITARE DE OFERTĂ DE TRAGERE 22
BANCA TREBUIE SĂ FI PRIMIT DE LA ÎMPRUMUTAT, ÎN FORMĂ ŞI SUBSTANŢĂ SATISFĂCĂTOARE PENTRU BANCĂ: 22
1.4.B PRIMA TRANŞĂ 22
1.4.C ULTIMA TRANŞĂ 23
1.4.D TOATE TRANŞELE 24
1.5 AMÂNAREA TRAGERII 25
1.5.A MOTIVELE AMÂNĂRII 25
1.5.B ANULAREA UNEI TRAGERI AMÂNATE CU 6 (ŞASE) LUNI 26
1.6 ANULARE ŞI SUSPENDARE 26
1.6.A DREPTUL ÎMPRUMUTATULUI DE A ANULA 26
1.6.B DREPTUL BĂNCII DE A SUSPENDA ŞI DE A ANULA 26
1.6.C DESPĂGUBIRI PENTRU SUSPENDAREA ŞI ANULAREA UNEI TRANŞE 27
1.7 ANULAREA DUPĂ EXPIRAREA CREDITULUI 27
1.8 COMISION ÎN AVANS 28
1.9 COMISION DE NEUTILIZARE 28
1.10 SUME DATORATE ÎN TEMEIUL ARTICOLELOR 1.5 ŞI 1.6 28
ARTICOLUL 2 ..... **28**
2.1 VALOAREA CREDITULUI 28
2.2 MONEDA PLĂŢILOR 28
2.3 CONFIRMAREA DE CĂTRE BANCĂ 28
ARTICOLUL 3 ..... **29**
3.1.A TRANŞE CU RATĂ FIXĂ 29
3.1.B TRANŞE CU RATĂ VARIABILĂ 29
3.1.C REVIZUIREA SAU CONVERSIA TRANŞELOR 29
ARTICLE 4 ..... **31**
4.1 RAMBURSARE NORMALĂ 31

4.1.A RAMBURSAREA EȘALONATĂ 31
4.1.B TRANȘĂ UNICĂ 31

4.2 PLATĂ VOLUNTARĂ ÎN AVANS 31

4.2.A OPȚIUNE DE PLATĂ ÎN AVANS 31
4.2.B DESPĂGUBIRE PENTRU RAMBURSARE ÎN AVANS 31
4.2.C MECANICĂ DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 32
4.2.D TAXĂ ADMINISTRATIVĂ 32

4.3 PLĂȚI ÎN AVANS OBLIGATORII ȘI ANULARE 32

4.3.A EVENIMENTE DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 32
4.3.B MECANICĂ DE PLATĂ ANTICIPATĂ 34
4.3.C DESPĂGUBIRE PENTRU RAMBURSARE ANTICIPATĂ 35

4.4 GENERAL 35

4.4.A FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ARTICOLULUI 10 35
4.4.B FĂRĂ REÎMPRUMUTURI 35

ARTICLE 5 35

5.1 CONVENȚIA DE CALCUL A ZILELOR 35

5.2 DATA ȘI LOCUL PLĂȚII 35

5.3 FĂRĂ COMPENSARE DIN PARTEA ÎMPRUMUTATULUI 36

5.4 PERTURBAREA SISTEMELOR DE PLATĂ 36

5.5 APLICAREA SUMELOR PRIMITE 36

5.5.A GENERAL 36
5.5.B PLĂȚI PARȚIALE 36
5.5.C ALOCAREA SUMELOR AFERENTE TRANȘELOR 36

ARTICLE 6 37

A. ANGAJAMENTE PRIVIND PROIECTUL 37

6.1 UTILIZAREA ÎMPRUMUTULUI ȘI DISPONIBILITATEA ALTOR FONDURI 37

6.2 FINALIZAREA PROIECTULUI 37

6.3 CREȘTEREA COSTULUI PROIECTULUI 37

6.4 PROCEDURA DE ACHIZIȚII PUBLICE 37

6.5 ANGAJAMENTE CONTINUE PRIVIND PROIECTUL 37

6.6 ALTE ANGAJAMENTE LEGATE DE PROIECT 38

ÎMPRUMUTATUL VA ASIGURA SAU VA DISPUNE CA PROMOTORUL SĂ: 38

B. ANGAJAMENTE GENERALE 39

6.7 RESPECTAREA LEGILOR 39

6.8 EVIDENȚE CONTABILE ȘI ÎNREGISTRĂRI 39

6.9 INTEGRITATEA 39
6.10 PROTECȚIA DATELOR 40
6.11 CONFLICTUL DE INTERESE 40
6.12 DECLARAȚII ȘI GARANȚII GENERALE 41
ARTICLE 7 42
7.1 RATINGUL *PARI PASSU* 42
7.2 SECURITATE SUPLIMENTARĂ 43
7.3 CLAUZE PRIN INCLUDERE 43
ARTICLE 8 43
8.1 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL 43
8.2 INFORMAȚII PRIVIND ÎMPRUMUTATUL SAU PROMOTORUL 44
8.3 VIZITE, DREPT DE ACCES ȘI ANCHETĂ 45
8.4 DIVULGAREA ȘI PUBLICAREA 45
ARTICLE 9 46
9.1 IMPOZITE, TAXE ȘI COMISIOANE 46
9.2 ALTE CHELTUIELI 46
9.3 CREȘTEREA COSTURILOR, A INDEMNIZAȚIEI ȘI A COMPENSĂRII 46
ARTICLE 10 47
10.1 DREPTUL DE A SOLICITA RAMBURSAREA 47
10.1.A CERERE IMEDIATĂ 47
10.1.B CERERE DUPĂ NOTIFICARE PENTRU REMEDIERE 48
10.2 ALTE DREPTURI LEGALE 48
10.3 DESPĂGUBIRI 48
10.3.A TRANȘE CU RATĂ FIXĂ 48
10.3.B GENERAL 48
10.4 NE-RENUNȚARE 48
ARTICLE 11 49
11.1 LEGEA APLICABILĂ 49
11.2 SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR 49
11.3 LOCUL EXECUTĂRII 49
11.4 DOVADA SUMELOR DATORATE 50
11.5 ÎNTREGUL ACORD 50

11.6 INVALIDITATE 50

11.7 AMENDAMENTE 50

11.8 EXEMPLARE 50

ARTICLE 12 50

12.1 NOTIFICĂRI 50

12.1.A FORMA NOTIFICĂRII 50
12.1.B ADRESE 51
12.1.C NOTIFICAREA DETALIILOR PRIVIND COMUNICAREA 52

12.2 LIMBA ENGLEZĂ 52

12.3 INTRAREA ÎN VIGOARE A PREZENTULUI CONTRACT 52

12.4 CONSIDERENTE, TABELE ȘI ANEXE 52

SCHEDULE A 54

SPECIFICAȚIILE PROIECTULUI ȘI RAPORTARE 54

A.1.1 DESCRIERE TEHNICĂ 54

A.2 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL CARE TREBUIE TRIMISE BĂNCII ȘI METODA DE TRANSMITERE 56

DEFINIREA RATEI INTERBANCARE RELEVANTE 59

ANEXA C 60

FORMULARUL DE OFERTĂ DE TRAGERE / ACCEPTARE (ARTICOLELE 1.2.B ȘI 1.2.C) ENG .. 60

ANEXA D 63

REVIZUIREA ȘI CONVERSIA RATEI DOBÂNZII 63

ANEXA E 64

CERTIFICATELE CARE TREBUIE FURNIZATE DE ÎMPRUMUTAT 64

E.1 FORMA CERTIFICATULUI DE LA ÎMPRUMUTAT (ARTICOLUL 1.4.C) 64

Prezentul contract se încheie între:

Republica Moldova, reprezentată de (i) Ministerul Finanțelor, cu adresa nr. 7, strada Constantin Tănase, MD – 2005, Chișinău, Republica Moldova; și (ii) Ministerul Sănătății (cu sediul la Strada Vasile Alecsandri 2, MD-2009, Chișinău, Moldova),	("Împrumutatul")
de o parte, și	
Banca Europeană de Investiții, cu sediul la adresa 100 blvd Konrad Adenauer, Luxemburg, L-2950 Luxemburg, reprezentată de _____,	("Banca")
de cealaltă parte,	

Banca și Împrumutatul împreună sunt denumite "Părți" și oricare dintre ele este o "Parte".

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

(a) La 1 noiembrie 2006, Republica Moldova și Banca au semnat un acord-cadru care reglementează activitățile Băncii pe teritoriul Republicii Moldova ("Acordul-cadru"). Banca pune la dispoziție creditul (astfel cum este definit mai jos) pe baza faptului că acordul-cadru continuă să fie pe deplin în vigoare și să producă efecte pe durata prezentului contract de finanțare („contract").

(b) (b) Articolul 7 din Acordul-Cadru prevede, printre altele, că Banca beneficiază, în ceea ce privește activitățile sale desfășurate pe teritoriul Republicii Moldova, de cel mai favorabil regim juridic acordat unei instituții internaționale în legătură cu astfel de activități sau, dacă este mai avantajos, de regimul prevăzut prin orice acord internațional aplicabil acestor activități. Banca pune Creditul la dispoziția Împrumutatului în temeiul dreptului său, în calitate de instituție financiară internațională, de a beneficia de un tratament egal cu cel acordat altor instituții financiare internaționale, în conformitate cu prevederile Acordului-Cadru.

(c) Republica Moldova este stat parte la Convenția privind recunoașterea și executarea hotărârilor arbitrale străine, încheiată la New York la data de 10 iunie 1958 („Convenția de la New York").

(d) Împrumutatul a declarat că întreprinde un proiect care constă în construirea și dotarea a două spitale regionale din Moldova [Spitalul Regional Bălți (BRH) și Spitalul Regional Cahul (CRH)], astfel cum este descris mai precis în descrierea tehnică („Descrierea **tehnică")** prevăzută în schema A („Proiectul").Împrumutatul va implementa proiectul prin intermediul Ministerului Sănătății din Moldova („Promotorul"). Componenta Spitalului Regional Cahul a proiectului („Componenta1") va fi finanțată de Bancă, în timp ce componenta Spitalului Regional Bălți a proiectului („Componenta 2")va fi finanțată de Banca Consiliului Europei („BCE") pe bază de cofinanțare paralelă.

(e) Împrumutatul și CEB au încheiat un acord de împrumut („acordul de împrumut CEB") în temeiul căruia CEB este de acord să acorde un împrumut în valoare totală de 86 000 000,00 EUR (optzeci și șase de milioane EUR) în scopul finanțării componentei 2 a proiectului („împrumutul CEB").

(f) Costul total al proiectului (fără TVA), estimat de bancă, este de 209 000 000,00 EUR (două sute nouă milioane EUR), iar împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze proiectul după cum urmează:

Sursă	**Suma (milioane EUR)**
Creditul de la bancă	101.00
Creditul acordat de Banca Consiliului Europei (CEB)	86.00
Resursele proprii ale debitorului	aprox.18.00
Grantul NIP (CEB)	3.00
Grantul EPTATF al BEI	aprox. 0.5
Grantul SDA (CEB)	aprox. 0.5
Total	209.00

(g) Finanțarea acordată în temeiul prezentului Contract este oferită în conformitate cu Fondul European pentru Dezvoltare Durabilă Plus („EFSD+"), un pachet financiar integrat care furnizează capacitate de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare la nivel global; și, în special, prin intermediul ferestrei exclusive de investiții destinată operațiunilor cu parteneri suverani și parteneri sub-suvernani non-comerciali, în temeiul articolului 36.1 din Regulamentul NDICI-GE („EFSD+ DIW1"). În conformitate cu articolul 36.8 din Regulamentul NDICI-GE, la data de 29 aprilie 2022, Banca și Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, au încheiat un acord de garanție EFSD+ („Acordul de Garanție EFSD+ DIW1"), prin care Uniunea Europeană a acordat Băncii o garanție cu caracter general pentru operațiunile de finanțare eligibile ale Băncii în legătură cu proiectele desfășurate în țările din regiunile geografice menționate la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul NDICI-GE („Garanția EFSD+ DIW1"). Republica Moldova este o țară eligibilă în conformitate cu prevederile Regulamentului NDICI-GE.Prin semnarea prezentului contract, Împrumutatul își dă acordul formal, în conformitate cu acordul-cadru, cu privire la finanțarea prin împrumut care urmează să fie acordată în temeiul prezentului acord, care intră în domeniul de aplicare al acordului-cadru.

(h) Prin semnarea prezentului Contract, Împrumutatul își exprimă consimțământul formal, în conformitate cu Acordul-cadru, ca finanțarea prin împrumut acordată în temeiul acestuia să se încadreze în domeniul de aplicare al Acordului-cadru.

(i) Pentru a îndeplini planul de finanțare prevăzut la considerentul (f), Împrumutatul a solicitat Băncii un credit de 101 000 000,00 EUR (o sută un milion de euro).

(j) Banca, considerând că finanțarea proiectului intră în sfera funcțiilor sale și având în vedere declarațiile și faptele citate în aceste considerente, a decis să dea curs cererii Împrumutatului, acordându-i un credit în valoare de 101 000 000,00 EUR (o sută un milion de euro) în temeiul prezentului contract; cu condiția ca valoarea împrumutului acordat de bancă să nu depășească, în niciun caz, 50 % (cincizeci la sută) din costul total al proiectului prevăzut la considerentul (f).

(k) Guvernul Republicii Moldova a autorizat împrumutul sumei de 101 000 000,00 EUR (o sută un milion de euro) reprezentată de acest credit în termenii și condițiile stabilite în prezentul contract.

(l) Statutul băncii prevede că banca se asigură că fondurile sale sunt utilizate într-un mod cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenii și condițiile operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie în concordanță cu politicile relevante ale Uniunii Europene.

(m) Banca consideră că accesul la informații joacă un rol esențial în reducerea riscurilor de mediu și sociale, inclusiv a încălcărilor drepturilor omului, legate de proiectele pe care le finanțează și, prin urmare, și-a stabilit politica de transparență, al cărei scop este de a spori responsabilitatea grupului băncii față de părțile interesate.

(n) Banca sprijină punerea în aplicare a standardelor internaționale și ale Uniunii Europene în domeniul combaterii spălării banilor și a finanțării terorismului și promovează standardele de bună guvernanță fiscală. Aceasta a stabilit politici și proceduri pentru a evita riscul de utilizare abuzivă a fondurilor sale în scopuri ilegale sau abuzive în raport cu legile aplicabile. Declarația de grup a băncii privind frauda fiscală, evaziunea fiscală, evitarea obligațiilor fiscale, planificarea fiscală agresivă, spălarea banilor și finanțarea terorismului este disponibilă pe site-ul băncii și oferă orientări suplimentare contrapărților contractante ale băncii[1].

[1] http://www.eib.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search

(o) Banca a instituit un cadru general de politică care permite grupului băncii să se concentreze asupra dezvoltării durabile și favorabile incluziunii, angajându-se într-o tranziție justă și echitabilă și sprijinind tranziția către economii și comunități reziliente la schimbările climatice și la dezastre, cu emisii scăzute de dioxid de carbon, ecologice și mai eficiente din punctul de vedere al utilizării resurselor. Cadrul de politică include politica socială și de mediu a Grupului BEI și standardele sociale și de mediu ale BEI. Politica socială și de mediu a Grupului BEI și standardele sociale și de mediu ale BEI sunt disponibile pe site-ul web al băncii și oferă orientări suplimentare contrapărților contractante ale băncii.

ÎN CONSIDERAREA CELOR DE MAI SUS, părțile convin prin prezentul după cum urmează:

INTERPRETARE ȘI DEFINIȚII

Interpretare

În prezentul contract:

(a) trimiterile la „articole", „considerente", „programe" și „anexe" sunt, cu excepția cazului în care se prevede altfel în mod explicit, trimiteri la articolele, considerentele, listele și anexele la prezentul contract;

(b) trimiterile la „lege" sau „legi" înseamnă:

(i) orice lege sau tratat aplicabil, constituție, statut, act legislativ, decret, act normativ, regulă, regulament, hotărâre judecătorească, ordin, mandat, ordonanță, decizie, sentință, arbitraj sau orice altă măsură legislativă ori administrativă sau decizie judiciară sau arbitrală din orice jurisdicție, care este obligatorie sau constituie jurisprudență relevantă; și

(ii) dreptul UE;

(c) trimiterile la „legea aplicabilă", „legile aplicabile" sau „jurisdicția aplicabilă" înseamnă:

(i) (i) o lege sau o jurisdicție aplicabilă Împrumutatului, drepturilor și/sau obligațiilor acestuia (în fiecare caz izvorâte din sau în legătură cu prezentul Contract), capacității și/sau activelor și/sau Proiectului; și/sau, după caz

(ii) o lege sau o jurisdicție (inclusiv, în fiecare caz, Statutul Băncii) aplicabilă Băncii, drepturilor, obligațiilor, capacității și/sau activelor acesteia;

(d) trimiterile la o dispoziție de drept sau la un tratat sunt trimiteri la dispoziția respectivă, astfel cum a fost modificată sau reconstituită;

(e) trimiterile la orice alt acord sau instrument sunt trimiteri la acel alt acord sau instrument, astfel cum a fost modificat, novat, completat, extins sau retratat;

(f) cuvintele și expresiile la plural includ singularul și invers; și

(g) trimiterile la „lună" înseamnă o perioadă care începe într-o zi dintr-o lună calendaristică și se încheie în ziua corespunzătoare din punct de vedere numeric din următoarea lună calendaristică, cu excepția și sub rezerva definiției datei plății, a articolului 5.1 și a anexei B și cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul contract:

(i) în cazul în care ziua corespunzătoare din punct de vedere numeric nu este o zi lucrătoare, perioada respectivă se încheie în următoarea zi lucrătoare din luna calendaristică în care urmează să se încheie perioada respectivă, dacă există o zi lucrătoare sau, în cazul în care nu există, în ziua lucrătoare imediat precedentă; și

(ii) în cazul în care nu există o zi corespunzătoare din punct de vedere numeric în luna calendaristică în care urmează să se încheie perioada respectivă, perioada respectivă se încheie în ultima zi lucrătoare din luna calendaristică respectivă; și

(h) o trimitere în prezentul contract la o pagină sau la un ecran al unui serviciu de informare care afișează un tarif trebuie să includă:

(i) orice pagină de înlocuire a serviciului de informații care afișează acel curs; și

(ii) pagina corespunzătoare a acestui alt serviciu de informare care afișează periodic tariful respectiv în locul serviciului de informare respectiv;

și, în cazul în care o astfel de pagină sau un astfel de serviciu încetează să mai fie disponibil, include orice altă pagină sau serviciu care afișează rata specificată de Bancă.

Definiții

În prezentul contract:

„A **patra directivă privind combaterea spălării banilor"** se referă la Directiva 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată, completată sau reafirmată.

„A **cincea directivă privind combaterea spălării banilor"** înseamnă Directiva 2018/843 a Parlamentului European și a Consiliului din 19 iunie 2018 privind combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată, completată sau reafirmată.

„Tranșă **acceptată"** înseamnă o tranșă pentru care o ofertă de plată a fost acceptată în mod corespunzător de către Împrumutat în conformitate cu termenii săi la sau înainte de termenul limită de acceptare a plății.

„**Data convenită a plății amânate"** are sensul prevăzut la articolul 1.5.A(2)(b).

„**Directivele privind combaterea spălării banilor"** înseamnă a patra directivă privind combaterea spălării banilor și a cincea directivă privind combaterea spălării banilor.

„**Autorizație"** înseamnă o autorizație, un permis, un consimțământ, o aprobare, o rezoluție, o licență, o scutire, o depunere, o legalizare sau o înregistrare.

„**Semnatar autorizat"** înseamnă o persoană autorizată să semneze individual sau în comun (după caz) Acceptări de plată în numele Împrumutatului și menționată în cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizați și a Conturilor primite de Bancă înainte de primirea Acceptării de plată relevante.

„**Beneficiarul (beneficiarii) real(i)"** are sensul dat acestui termen în directivele privind combaterea spălării banilor.

„Zi **lucrătoare"** înseamnă o zi (alta decât sâmbăta sau duminica) în care banca și băncile comerciale sunt deschise pentru afaceri generale în Luxemburg.

„**Tranșa anulată**" are sensul pe care i-l dă articolul 1.6.C(2).

„**Standarde sociale și de mediu ale CEB"** înseamnă standardele sociale și de mediu ale CEB care descriu cerințele sociale și de mediu pe care trebuie să le îndeplinească proiectele finanțate de CEB și responsabilitățile diferitelor părți.

„**Eveniment de modificare a legii"** are sensul prevăzut la articolul 4.3.A alineatul (3).

„**Asociat(i) apropiat(i)"** înseamnă „persoane cunoscute ca fiind asociați apropiați", astfel cum sunt definite în directivele privind combaterea spălării banilor.

„**Autoritate competentă"** înseamnă entitatea guvernamentală responsabilă cu punerea în aplicare a legislației privind evaluarea impactului asupra mediului (EIM) în Republica Moldova.

„**Contract"** are sensul prevăzut la considerentul (a).

„**Numărul contractului"** înseamnă numărul generat de Bancă care identifică prezentul Contract și care este indicat pe pagina de titlu a acestuia după literele „FIN".

„**Creditul"** are înțelesul dat la articolul 1.1.

„**Data intrării în vigoare**" are sensul prevăzut la articolul 12.3.

„**Declarație pe propria răspundere"** înseamnă „Declarația pe propria răspundere" din cadrul EFSD+ semnată de Împrumutat la 27 iunie 2025.

„**Comision de amânare"** înseamnă un comision calculat la valoarea unei tranșe acceptate amânate sau suspendate la rata celei mai mari dintre:

(a) 0,125 % (12,5 puncte de bază), pe an; și

(b) rata procentuală cu care:

(i) rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă unei astfel de tranșe dacă ar fi fost plătită împrumutatului la data programată a plății depășește

(ii) EURIBOR (rata dobânzii pe o lună) mai mică de 0,125 % (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care această rată este mai mică decât zero, caz în care se stabilește la zero.

Această taxă se acumulează de la data programată a plății până la data plății sau, după caz, până la data anulării tranșei acceptate în conformitate cu prezentul contract.

„**Acceptarea plății**" înseamnă o copie a ofertei de plată contrasemnată în mod corespunzător de către împrumutat în conformitate cu lista semnatarilor autorizați și a conturilor.

„**Termen de acceptare a plății**" înseamnă data și ora expirării unei oferte de plată, astfel cum se specifică în aceasta.

„**Cont de plăți**" înseamnă, pentru fiecare tranșă, contul bancar în care se pot efectua plăți în temeiul prezentului contract, astfel cum se prevede în cea mai recentă listă de semnatari autorizați și conturi.

„**Data plății**" înseamnă data la care banca efectuează plata unei tranșe.

„**Ofertă de plată**" înseamnă o scrisoare redactată în mod substanțial în forma prevăzută în Anexa C.

„Diferend" are sensul prevăzut la articolul 11.2.

„Eveniment **perturbator**" înseamnă unul dintre următoarele elemente sau ambele:

(a) o perturbare semnificativă a sistemelor de plată sau de comunicații sau a piețelor financiare care, în fiecare caz, trebuie să funcționeze pentru efectuarea plăților în legătură cu prezentul contract; sau

(b) producerea oricărui alt eveniment care are ca rezultat o perturbare (de natură tehnică sau sistemică) a operațiunilor de trezorerie sau de plată ale băncii sau ale împrumutatului, împiedicând partea respectivă:

(i) îndeplinirea obligațiilor de plată care îi revin în temeiul prezentului contract; sau

(ii) comunicarea cu cealaltă parte,

și care perturbare (fie în acest caz, fie (a) (b) în cel de mai sus) nu este cauzată de partea ale cărei operațiuni sunt perturbate și nu poate fi controlată de aceasta.

„**EFSD+**" are sensul atribuit în Considerentul (g).

„**EFSD+ DIW1**" are sensul atribuit în Considerentul (g).

„**Garanția EFSD+ DIW1**" are sensul atribuit în Considerentul (g).

„**Acordul de Garanție EFSD+ DIW1**" are sensul atribuit în Considerentul (g).

„**Standardele de Mediu și Sociale ale BEI**" înseamnă Standardele de Mediu și Sociale ale BEI din 2022, publicate pe site-ul Băncii, care descriu cerințele de mediu și sociale ce trebuie respectate de toate proiectele finanțate de BEI, precum și responsabilitățile părților implicate.

„**Cheltuieli Eligibile**" înseamnă totalul cheltuielilor (inclusiv costurile de proiectare și supervizare, dacă sunt relevante, și net de taxe și impozite plătibile de către Împrumutat) suportate de Împrumutat și/sau Promotor pentru Proiect, în legătură cu lucrările, bunurile și serviciile aferente componentelor Proiectului specificate în Descrierea Tehnică ca fiind eligibile pentru finanțare din Credit, care au făcut obiectul unui contract sau al unor contracte încheiate

în condiții considerate satisfăcătoare de către Bancă, având în vedere cea mai recentă ediție a Ghidului de Achiziții al Băncii, publicată pe site-ul acesteia.

În scopul calculării echivalentului în euro al oricărei sume cheltuite într-o altă monedă, Banca va aplica cursul de schimb de referință calculat și publicat pentru acea monedă de către Banca Centrală Europeană la o dată care cade în intervalul de 15 (cincisprezece) zile înainte de data de plată, așa cum va decide Banca (sau, în lipsa unui astfel de curs, cursul sau cursurile de schimb relevante existente pe orice piață financiară, alese în mod rezonabil de către Bancă).

„Mediu" înseamnă următoarele:

(a) fauna și flora, organismele vii, inclusiv sistemele ecologice;

(b) terenurile, solul, apa (inclusiv apele marine și de coastă), aerul, clima și peisajul (structuri naturale sau create de om, deasupra sau dedesubtul solului);

(c) patrimoniul cultural (natural, material și imaterial);

(d) mediul construit; și

(e) sănătatea și bunăstarea oamenilor.

„Studiu de evaluare a impactului social și de mediu" înseamnă un studiu sau un raport ca rezultat al evaluării impactului social și de mediu care identifică și evaluează impacturile și/sau riscurile sociale și de mediu semnificative probabile asociate proiectului propus și recomandă măsuri de evitare, reducere la minimum și/sau remediere a oricăror impacturi și/sau riscuri. Acest studiu face obiectul unei consultări publice cu părțile interesate directe și indirecte din cadrul proiectului.

„Standarde sociale și de mediu" înseamnă:

(a) în contextul componentei 1:

(i) Legile mediului și legile sociale aplicabile componentei 1 sau împrumutatului sau promotorului;

(ii) standardele sociale și de mediu ale BEI; și

(iii) studiul de evaluare a impactului social și asupra mediului;

(b) în contextul componentei 2:

(i) Legile mediului și legile sociale aplicabile componentei 2 sau împrumutatului sau promotorului; și

(ii) standardele de mediu și sociale ale CEB.

„Aprobare socială sau de mediu" înseamnă orice autorizație impusă de o lege a mediului sau de o lege socială.

„Revendicare de mediu sau socială" înseamnă orice revendicare, procedură, notificare oficială sau anchetă a oricărei persoane cu privire la orice încălcare sau presupusă încălcare a standardelor sociale și de mediu.

„Dreptul mediului"înseamnă:

(a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția derogărilor acceptate de bancă în sensul prezentului contract pe baza oricărui acord între Republica Moldova și UE;

(b) actele cu putere de lege și normele administrative naționale ale Republicii Moldova; și

(c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova sau aplicabile în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova;

în fiecare caz al cărui obiectiv principal este conservarea, protecția sau îmbunătățirea mediului.

„Dreptul UE" înseamnă acquis-ul comunitar al Uniunii Europene, astfel cum este exprimat prin tratatele Uniunii Europene, regulamentele, directivele, actele delegate, actele de punere în aplicare și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

„EUR" sau „euro" înseamnă moneda legală a statelor membre ale Uniunii Europene care o adoptă sau au adoptat-o ca monedă națională în conformitate cu dispozițiile relevante din Tratatul privind Uniunea Europeană și din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

„EURIBOR" are înțelesul prevăzut în anexa B.

„Caz de neexecutare" înseamnă oricare dintre circumstanțele, evenimentele sau situațiile prevăzute la Articolul 10.1.

„Instrument de datorie externă" are sensul prevăzut la articolul 7 alineatul (1).

„Membru (membri) de familie" are sensul dat acestui termen în directivele privind combaterea spălării banilor.

„Data finală de disponibilitate" înseamnă ziua care cade la 60 (șaizeci) de luni de la data intrării în vigoare a prezentului contract și, în cazul în care această zi nu este o zi lucrătoare relevantă, ziua lucrătoare relevantă precedentă.

„Finanțarea Terorismului" înseamnă furnizarea sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, direct sau indirect, cu intenția ca acestea să fie utilizate sau cu știința că vor fi utilizate, integral sau parțial, pentru a săvârși oricare dintre infracțiunile enumerate în Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și de înlocuire a Deciziei-cadru 2002/475/JHA și de modificare a Deciziei 2005/671/JHA a Consiliului (astfel cum a fost modificată, înlocuită sau readoptată periodic).

„Regulamentul financiar" înseamnă Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1296/2013, (UE) nr. 1301/2013, (UE) nr. 1303/2013, (UE) nr. 1304/2013, (UE) nr. 1309/2013, (UE) nr. 1316/2013, (UE) nr. 223/2014, (UE) nr. 283/2014 și a Deciziei nr. 541/2014/UE și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 966/2012 (OJL 193, 30.7.2018, p. 1).

„Rată fixă"înseamnă o rată anuală a dobânzii stabilită de Bancă în conformitate cu principiile aplicabile stabilite periodic de organele de conducere ale Băncii pentru împrumuturile acordate la o rată fixă a dobânzii, exprimată în moneda tranșei și purtând termeni echivalenți pentru rambursarea capitalului și plata dobânzii. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„Tranșă cu rată fixă" înseamnă o tranșă căreia i se aplică rata fixă.

„Rată variabilă"înseamnă o rată anuală variabilă a dobânzii cu marjă fixă, determinată de bancă pentru fiecare perioadă de referință succesivă a ratei variabile, egală cu rata interbancară relevantă plus marja. În cazul în care rata variabilă pentru orice perioadă de referință a ratei variabile este calculată ca fiind sub zero, aceasta va fi stabilită la zero.

„Perioadă de referință a ratei variabile" înseamnă fiecare perioadă cuprinsă între o dată de plată și următoarea dată de plată relevantă; prima perioadă de referință a ratei variabile începe la data plății tranșei.

„Tranșă cu rată variabilă" înseamnă o tranșă căreia i se aplică rata variabilă.

„Acord-cadru" are înțelesul de la considerentul (a).

"GAAP" înseamnă principiile contabile general acceptate în Republica Moldova, inclusiv IFRS.

„Ghid privind achizițiile publice" înseamnă Ghidul privind achizițiile publice publicat pe site-ul BEI, care informează promotorii proiectelor finanțate integral sau parțial de BEI cu privire la măsurile care trebuie luate pentru achiziționarea lucrărilor, bunurilor și serviciilor necesare pentru proiect.

„IFRS" înseamnă standardele internaționale de contabilitate în sensul Regulamentului IAS 1606/2002, în măsura în care acestea sunt aplicabile situațiilor financiare relevante.

„Eveniment de ilegalitate" are sensul prevăzut la articolul 4.3.A. alineatul (4).

„OIM" înseamnă Organizația Internațională a Muncii.

„Standardele OIM" înseamnă orice tratat, convenție sau convenție a OIM semnată și ratificată de Republica Moldova sau aplicabilă în alt mod și obligatorie pentru Republica Moldova, precum și standardele fundamentale de muncă (astfel cum sunt definite în Declarația OIM privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

„Eveniment de Rambursare Anticipată Indemnizabil" înseamnă un Eveniment de Rambursare Anticipată, altul decât Evenimentul de Rambursare Anticipată din Finanțare non-BEI sau Evenimentul de Ilegalitate.

„Revizuirea/conversia dobânzii" înseamnă determinarea unor noi condiții financiare referitoare la rata dobânzii, în special aceeași bază a ratei dobânzii („revizuire") sau o bază diferită a ratei dobânzii („conversie"), care pot fi oferite pentru perioada rămasă a unei tranșe sau până la următoarea dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă este cazul.

„Data revizuirii/conversiei dobânzii" înseamnă data, care va fi o dată de plată, specificată de bancă în oferta de plată.

„Propunere de revizuire/conversie a dobânzii" înseamnă o propunere făcută de bancă în temeiul Anexa D.

„Cerere de revizuire/conversie a dobânzii" înseamnă o notificare scrisă din partea împrumutatului, emisă cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) de zile înainte de o dată de revizuire/conversie a dobânzii, prin care se solicită băncii să îi prezinte o propunere de revizuire/conversie a dobânzii. Cererea de revizuire/conversie a dobânzii precizează, de asemenea:

(a) datele de plată alese în conformitate cu dispozițiile articolului 3;

(b) valoarea tranșei pentru care se aplică revizuirea/conversia dobânzii; și

(c) orice altă dată de revizuire/conversie a dobânzii aleasă în conformitate cu articolul 3.

„Lista semnatarilor autorizați și a conturilor" înseamnă o listă, în formă și substanță satisfăcătoare pentru bancă, care cuprinde:

(a) semnatarii autorizați, însoțiți de dovada autorității de semnare a persoanelor menționate pe listă și specificând dacă au autoritate de semnare individuală sau comună;

(b) specimenele de semnătură ale acestor persoane;

(c) contul (conturile) bancar(e) în care se pot efectua plăți în temeiul prezentului contract (specificat(e) prin codul IBAN dacă țara este inclusă în registrul IBAN publicat de SWIFT sau în formatul de cont corespunzător, în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului (conturilor) bancar(e), împreună cu dovada că respectivul cont (respectivele conturi) a (au) fost deschis(e) în numele beneficiarului; și

(d) contul (conturile) bancar(e) din care vor fi efectuate plățile în temeiul prezentului contract de către Împrumutat (specificate prin codul IBAN dacă țara este inclusă în registrul IBAN publicat de SWIFT sau în formatul de cont corespunzător, în conformitate cu practica bancară locală), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului (conturilor) bancar(e), împreună cu dovada că respectivul cont (respectivele conturi) a (au) fost deschis(e) pe numele beneficiarului.

„Tranșa cu Stabilire în Timp Real a Prețului" are sensul atribuit în Articolul 1.2.B(b).

„Împrumut" înseamnă suma totală a sumelor plătite periodic de către bancă în temeiul prezentului contract.

„Credit restant" înseamnă suma totală a sumelor plătite periodic de către bancă în temeiul prezentului contract care rămân în curs de plată.

„Eveniment de perturbare a pieței" înseamnă oricare dintre următoarele circumstanțe:

(a) în opinia băncii, există evenimente sau circumstanțe care afectează negativ accesul băncii la sursele sale de finanțare;

(b) în opinia Băncii, fondurile nu sunt disponibile din sursele obișnuite de finanțare ale Băncii pentru a finanța în mod adecvat o tranșă în moneda relevantă și/sau pentru scadența relevantă și/sau în legătură cu profilul de rambursare al unei astfel de tranșe; sau

(c) în legătură cu o tranșă cu rată variabilă:

(i) costul suportat de Bancă pentru obținerea de fonduri din sursele sale de finanțare, astfel cum a fost stabilit de Bancă, pentru o perioadă egală cu perioada de referință a ratei variabile a unei astfel de tranșe (și anume, pe piața monetară), ar depăși rata interbancară relevantă aplicabilă; sau

(ii) banca stabilește că nu există mijloace adecvate și echitabile pentru a stabili rata interbancară relevantă aplicabilă pentru moneda relevantă a tranșei respective.

„Schimbare Adversă Semnificativă" înseamnă orice eveniment sau modificare a unei situații care, în opinia Băncii, are un efect advers semnificativ asupra:

(a) capacității Împrumutatului sau a Promotorului, după caz, de a-și îndeplini obligațiile asumate prin prezentul Contract, prin Contractul de Împrumut cu CEB sau prin orice Document Transacțional;

(b) activității, operațiunilor, bunurilor, situației (financiare sau de altă natură) sau perspectivelor Împrumutatului ori Promotorului, după caz; sau

(c) legalității, valabilității ori opozabilității, sau eficienței, rangului ori valorii oricărei Garanții acordate Băncii în legătură cu prezentul Contract, sau a drepturilor ori remediilor Băncii în temeiul acestuia.

„Data scadenței" înseamnă ultima dată de rambursare a unei tranșe specificată în temeiul articolului 4.1.A(b)(iv) sau singura dată de rambursare a unei tranșe specificată în temeiul articolului 4.1.B.

„Spălare de bani" înseamnă:

(a) conversia sau transferul unui bun, știind că acel bun provine dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate, în scopul ascunderii sau disimulării originii ilicite a bunului sau al sprijinirii unei persoane implicate în comiterea unei astfel de activități să evite consecințele legale ale faptei sale;
(b) ascunderea sau disimularea naturii reale, sursei, amplasării, destinației, mișcării, drepturilor asupra sau proprietății unui bun, știind că acel bun provine dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate;
(c) dobândirea, deținerea sau utilizarea unui bun, știind, la momentul primirii, că acel bun provine dintr-o activitate infracțională sau dintr-un act de participare la o astfel de activitate; sau
(d) participarea la, asocierea în vederea comiterii, tentativa de a comite, precum și sprijinirea, favorizarea, facilitarea sau instigarea la comiterea oricăreia dintre acțiunile menționate anterior.

„Regulamentul NDICI-GE" înseamnă Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2021 de instituire a Instrumentului de Vecinătate, Cooperare pentru Dezvoltare și Cooperare Internațională – Europa Globală.

„Finanțare non-BEI" are sensul prevăzut la articolul 4.3.A(2).

„Eveniment de plată anticipată care nu este finanțat de BEI" are sensul prevăzut la articolul 4.3.A(2).

„Cont de plăți" înseamnă contul bancar din care vor fi efectuate plățile în temeiul prezentului contract de către împrumutat, astfel cum se prevede în cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor.

„Data plății" înseamnă: datele anuale, semestriale sau trimestriale specificate în oferta de plată până la și inclusiv data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau data scadenței,

cu excepția cazului în care, în cazul în care o astfel de dată nu este o zi lucrătoare relevantă, aceasta înseamnă:

(a) pentru o tranșă cu rată fixă:

(i) următoarea zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate în temeiul articolului 3.1. A; sau

(ii) ziua lucrătoare relevantă precedentă, cu ajustare (dar numai asupra valorii dobânzii datorate în temeiul Articolului 3.1. A, acumulată în ultima perioadă de dobândă), în cazul în care rambursarea principalului se face într-o singură tranșă, în conformitate cu punctul C din Anexa D sau cu Articolul 4.1.B.; și

(b) pentru o tranșă cu rată variabilă, următoarea zi lucrătoare relevantă din luna respectivă sau, în lipsa acesteia, cea mai apropiată zi lucrătoare relevantă anterioară, în toate cazurile cu ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate în temeiul articolului 3.1.A.

„Valoarea plății în avans"înseamnă valoarea unei tranșe care trebuie plătită în avans de către împrumutat în conformitate cu articolul 4.2.A sau articolul 4.3.A, după caz.

"Data plății anticipate" înseamnă data, solicitată de Împrumutat și convenită de Bancă sau indicată de Bancă (după caz), la care Împrumutatul va efectua plata anticipată a unei Sume de plată anticipată.

„Eveniment de plată în avans" înseamnă oricare dintre evenimentele descrise la articolul 4.3.A.

„Despăgubirea pentru rambursare anticipată" înseamnă, în legătură cu orice sumă de principal care urmează să fie rambursată anticipat, suma comunicată de Bancă Împrumutatului, reprezentând valoarea actualizată (calculată la Data Rambursării Anticipate) a excedentului, dacă există, dintre:

(a) dobânda care s-ar fi acumulat ulterior asupra Sumei Rambursate Anticipat, pentru perioada cuprinsă între Data Rambursării Anticipate și Data Revizuirii/Conversiei Dobânzii, dacă există, sau Data Scadenței, în cazul în care nu s-ar fi rambursat anticipat; și

(b) dobânda care s-ar fi acumulat pentru aceeași perioadă, dacă ar fi fost calculată la Rata de Reutilizare, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată va fi calculată folosind o rată de actualizare egală cu Rata de Reutilizare, aplicată pentru fiecare Dată de Plată relevantă.

„Notificare de rambursare anticipată" înseamnă o notificare scrisă din partea Băncii adresată Împrumutatului în legătură cu rambursarea anticipată a unei Tranșe cu Rată Fixă și/sau a unei Tranșe cu Rată Variabilă, în conformitate cu Articolul 4.2.C, care specifică: Suma Rambursată Anticipat, Data Rambursării Anticipate, dobânda acumulată datorată, comisionul prevăzut la Articolul 4.2.D, dacă este cazul, și, în cazul Tranșelor cu Rată Fixă, despăgubirea pentru rambursare anticipată, dacă este datorată, aferentă Sumei Rambursate Anticipat.

„Ofertă de rambursare anticipată" înseamnă o notificare scrisă din partea Băncii adresată Împrumutatului, în conformitate cu Articolul 4.2.C.

„Cerere de rambursare anticipată" înseamnă o solicitare scrisă din partea Împrumutatului adresată Băncii, prin care se solicită rambursarea anticipată totală sau parțială a Soldului Împrumutului, în conformitate cu Articolul 4.2.A.

„Conduită Interzisă" înseamnă orice activitate de Finanțare a Terorismului, Spălare de Bani sau Practică Interzisă.

„Practică interzisă" înseamnă orice:

(a) Practica coercitivă, adică afectarea sau vătămarea, sau amenințarea de a afecta sau vătăma, direct sau indirect, orice parte sau proprietatea unei părți pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;

(b) Practică coluzivă, adică un aranjament între două sau mai multe părți menit să atingă un scop necorespunzător, inclusiv să influențeze în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;

(c) Practică Coruptă, însemnând oferirea, darea, primirea sau solicitarea, directă sau indirectă, a oricărui bun de valoare de către o parte, cu scopul de a influența în mod necorespunzător acțiunile altei părți;

(d) Practică frauduloasă, adică orice acțiune sau omisiune, inclusiv o declarație falsă, care, cu bună știință sau din imprudență, induce în eroare sau încearcă să inducă în eroare o parte pentru a obține un beneficiu financiar (inclusiv pentru evitarea impozitării) sau de altă natură sau pentru a evita o obligație;

(e) Practică obstructivă, adică în legătură cu o investigație privind o practică coercitivă, coluzivă, coruptă sau frauduloasă în legătură cu prezentul împrumut sau cu proiectul, (a) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea elementelor de probă pentru investigație sau prezentarea de declarații false anchetatorilor, cu intenția de a împiedica investigația; (b) amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei părți pentru a o împiedica să își divulge cunoștințele cu privire la aspectele relevante pentru investigație sau să continue investigația sau (c) actele care intenționează să împiedice exercitarea drepturilor contractuale ale Grupului BEI de audit sau inspecție sau accesul la informații;

(f) Infracțiuni fiscale, adică toate infracțiunile, inclusiv infracțiunile fiscale legate de impozitele directe și impozitele indirecte și astfel cum sunt definite în legislația națională a Republicii Moldova, care se pedepsesc cu privarea de libertate sau cu o măsură de siguranță privativă de libertate cu o durată maximă de peste un an; sau

(g) utilizarea abuzivă a resurselor și activelor Grupului BEI, adică orice activitate ilegală comisă în utilizarea resurselor sau a activelor Grupului BEI (inclusiv a fondurilor împrumutate în temeiul prezentului contract) cu bună știință sau din neglijență; sau

(h) orice altă activitate ilegală care poate afecta interesele financiare ale Uniunii Europene, în conformitate cu legislația aplicabilă.

„Proiect" are sensul prevăzut la considerentul (d).

„**Eveniment de reducere a costurilor proiectului**" are sensul dat la articolul4.3.A(1).

„Unitate de implementare a proiectului" înseamnă o echipă de profesioniști și personal de sprijin cu competențele administrative necesare, precum și cu resursele fizice și financiare necesare pentru punerea în aplicare a proiectului.

Termenul **„promotor"** are înțelesul de la considerentul (d).

„Rata de redistribuire" înseamnă rata anuală fixă stabilită de bancă, fiind o rată pe care banca ar aplica-o în ziua calculării indemnizației pentru un împrumut care are aceeași monedă, aceleași condiții de plată a dobânzii și același profil de rambursare la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau la data scadenței ca tranșa pentru care se propune sau se solicită efectuarea unei plăți anticipate sau a unei anulări. Această rată nu trebuie să aibă o valoare negativă.

„Zi lucrătoare relevantă" înseamnă o zi în care sistemul de decontare pe bază brută în timp real operat de Eurosistem (T2) sau orice sistem succesor este deschis pentru decontarea plăților în EUR.

„Rata interbancară relevantă"înseamnă EURIBOR.

„Partea relevantă"are sensul prevăzut la articolul 8.3.

„Persoană relevantă"înseamnă:

(a) în ceea ce privește Împrumutatul, orice ministere, alte organisme guvernamentale executive centrale, bănci centrale sau alte subdiviziuni guvernamentale sau oricare dintre funcționarii sau reprezentanții acestora sau orice altă persoană care acționează pentru oricare dintre acestea, în numele sau sub controlul său, având autoritatea de a gestiona și/sau supraveghea creditul, împrumutul sau proiectul; și

(b) în ceea ce privește Promotorul, orice funcționar sau reprezentant sau orice altă

persoană care acționează pentru acesta, în numele sau sub controlul acestuia, având autoritatea de a gestiona și/sau supraveghea Creditul, Împrumutul sau Proiectul.

„Data rambursării" înseamnă fiecare dintre datele de plată specificate pentru rambursarea principalului unei tranșe în oferta de plată, în conformitate cu articolul 4.1.

„Data plății amânate solicitate"are sensul prevăzut la articolul 1.5.A(1)(a)(ii).

„Persoană sancționată" înseamnă orice persoană sau entitate (pentru evitarea oricărui dubiu, termenul „entitate" include, dar nu se limitează la, orice guvern, grup sau organizație teroristă) care este o țintă desemnată a sancțiunilor sau care face în alt mod obiectul sancțiunilor (inclusiv, dar fără a se limita la, ca urmare a faptului că este deținută sau controlată în alt mod, direct sau indirect, de orice persoană sau entitate, care este o țintă desemnată a sancțiunilor sau care face în alt mod obiectul sancțiunilor).

„Sancțiuni" înseamnă sancțiunile economice sau financiare, actele cu putere de lege, normele administrative, embargourile comerciale sau alte măsuri restrictive (inclusiv, în special, dar fără a se limita la acestea, măsurile legate de finanțarea terorismului) adoptate, administrate, puse în aplicare sau executate periodic de oricare dintre următoarele entități:

(a) Organizația Națiunilor Unite, inclusiv, *printre altele,* Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite;

(b) Uniunea Europeană, inclusiv, *printre altele,* Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană, precum și orice alte organisme/instituții sau agenții competente ale Uniunii Europene;

(c) guvernul Statelor Unite ale Americii și orice departament, diviziune, agenție sau birou al acestora, inclusiv, *printre altele,* Biroul de control al activelor străine (Office of Foreign Asset Control – OFAC) al Departamentului Trezoreriei al Statelor Unite, Departamentul de Stat al Statelor Unite și/sauDepartamentul Comerțului al Statelor Unite; și

(d) guvernul Regatului Unit și orice departament, diviziune, agenție, oficiu sau autoritate, inclusiv, *printre altele,* Oficiul pentru punerea în aplicare a sancțiunilor financiare al Trezoreriei Majestății Sale și Departamentul pentru comerț internațional al Regatului Unit.

„Data programată a plății" înseamnă data la care o tranșă este programată să fie plătită în conformitate cu articolul 0, care este o zi lucrătoare relevantă care se încadrează la cel puțin 10 (zece) zile de la data ofertei de plată sau a apelului de stabilire a prețurilor în timp real și la sau înainte de data disponibilității finale.

„Garanție" înseamnă orice ipotecă, gaj, drept de retenție, taxă, cesiune, ipotecă sau alt titlu de valoare care garantează orice obligație a oricărei persoane sau orice alt acord sau aranjament cu efecte similare.

„Drept social"înseamnă:

(a) legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția derogărilor acceptate de Bancă în sensul prezentului Contract pe baza oricărui acord între Republica Moldova și UE;

(b) actele cu putere de lege și normele administrative naționale ale Republicii Moldova;

(c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova sau aplicabile în alt mod și obligatorii pentru Republica Moldova;

(d) orice standarde ale OIM;

în fiecare caz al cărui obiectiv principal este protecția sau îmbunătățirea aspectelor sociale; și

(e) orice tratat, convenție sau pact al Organizației Națiunilor Unite privind drepturile omului semnat și ratificat de Republica Moldova sau aplicabil în alt mod și obligatoriu pentru aceasta.

„Aspecte sociale" înseamnă toate sau oricare dintre următoarele:

(a) condițiile de lucru și de muncă;

(b) sănătatea și securitatea în muncă;

(c) drepturile și interesele grupurilor vulnerabile;

(d) drepturile și interesele popoarelor indigene;

(e) egalitatea de gen;

(f) sănătatea publică, siguranța și securitatea;

(g) evitarea evacuărilor forțate și atenuarea dificultăților cauzate de relocarea involuntară; și

(h) implicarea părților interesate.

„Marja" înseamnă marja fixă (având valoare pozitivă sau negativă) aplicată la Rata Interbancară Relevantă, astfel cum este stabilită de Bancă și comunicată Împrumutatului în Oferta de Tragere relevantă sau în Propunerea de Revizuire/Conversie a Dobânzii.

„Impozit" înseamnă orice impozit, taxă, prelevare, acciză sau altă obligație fiscală ori reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă aferentă neplății sau întârzierii la plată a oricăreia dintre acestea).

„Descriere tehnică"are sensul prevăzut la considerentul (d).

„Tranșă" înseamnă fiecare plată efectuată sau care urmează să fie efectuată în temeiul prezentului contract. În cazul în care nu s-a primit nicio acceptare de plată, tranșă înseamnă o tranșă pentru prețul în direct sau o tranșă oferită în temeiul articolului**Ошибка! Источник ссылки не найден.**.

"Documente tranzacționale" înseamnă orice document încheiat între Împrumutat și/sau Promotor, după caz, și unul sau mai mulți contractori în legătură cu construirea, implementarea, punerea în funcțiune, operarea sau întreținerea Proiectului.

ARTICOLUL 1

Credite și plăți

1.1 Valoarea creditului

Prin prezentul Contract, Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă, un credit în valoare de 101 000 000,00 EUR (o sută un milion de euro) pentru finanțarea Proiectului ("Creditul").

1.2 Procedura de plată

1.2.A Tranșe

Banca plătește creditul în cel mult 15 (cincisprezece) tranșe. Valoarea fiecărei tranșe este de cel puțin 5,000,000,00 EUR (cinci milioane EUR) sau (dacă este mai mică) întregul sold neutilizat al creditului.

1.2.B Ofertă de Tragere

La solicitarea Împrumutatului și sub rezerva Articolului 1.4.A, cu condiția ca niciunul dintre evenimentele menționate în Articolul 1.6.B să nu fi avut loc și să nu fie în curs de desfășurare, Banca, la primirea unei astfel de solicitări, poate, la propria sa discreție:

(a) să trimită Împrumutatului, în termen de 5 (cinci) Zile Lucrătoare de la primirea solicitării, o Ofertă de Tragere pentru efectuarea unei Tranșe. Oferta de Tragere va include informațiile prevăzute în Anexa C; sau

(b) să notifice Împrumutatul că termenii tragerii Tranșei solicitate vor fi conveniți în timpul unui apel telefonic înregistrat pentru stabilirea în timp real a prețului (**„Tranșa cu Stabilire în Timp Real a Prețului**"), organizat între Bancă și Împrumutat. În acest caz, sub rezerva articolelor 1.4.B și 1.4.C, și în urma unui apel de stabilire a prețului desfășurat cu succes între Bancă și Împrumutat, în cadrul căruia Părțile convin asupra termenilor tragerii Tranșei solicitate, Banca va transmite Împrumutatului, în aceeași Zi Lucrătoare și după finalizarea apelului, o Ofertă de Tragere care reflectă termenii conveniți, incluzând informațiile prevăzute în Anexa C. Împrumutatul va confirma Tranșa cu Stabilire în Timp Real a Prețului drept o Tranșă Acceptată și va accepta Oferta de Tragere prin transmiterea către Bancă a unei Acceptări de Tragere, până cel târziu la Termenul-limită pentru Acceptarea Tragerii, conform literei (a) din Articolul 1.2.C.

Ultimul termen pentru primirea de către Bancă a unei astfel de solicitări din partea Împrumutatului este cu 15 (cincisprezece) Zile Lucrătoare înainte de Data Finală de Disponibilitate.

Părțile convin că o Ofertă de Tragere poate fi emisă de Bancă sub forma unui document nesemnat și, în acest caz, va fi considerată valabil executată și transmisă în numele Băncii, cu condiția ca respectiva Ofertă de Tragere să fie transmisă prin e-mail de la adresa EIB-FirmDisbursementOffer@eib.org către adresa de e-mail a Împrumutatului indicată la Articolul 12.1.B.

1.2.C. Acceptarea tragerii

(a) Împrumutatul poate accepta o Ofertă de Tragere prin transmiterea unei Acceptări de Tragere către Bancă, cel târziu până la Termenul-limită de Acceptare a Tragerii, urmată de o scrisoare recomandată, în conformitate cu Articolul 12.1.A. Acceptarea de Tragere trebuie să fie semnată de un Semnatar Autorizat cu drept de reprezentare individuală sau de doi ori mai

mulți Semnatari Autorizați cu drept de semnătură comună și trebuie să indice Contul de Tragere în care urmează a fi efectuată tragerea Tranșei, în conformitate cu Articolul 1.2.D.

(b) Dacă o Ofertă de Tragere este acceptată în mod corespunzător de către Împrumutat, în conformitate cu termenii acesteia și până la Termenul-limită de Acceptare, Banca va pune la dispoziția Împrumutatului Tranșa Acceptată, în conformitate cu Oferta de Tragere respectivă și sub rezerva termenilor și condițiilor prezentului Contract.

(c) Pentru Tranșele care nu sunt Tranșe cu Stabilire în Timp Real a Prețului, se va considera că Împrumutatul a refuzat orice Ofertă de Tragere care nu a fost acceptată în mod corespunzător în termenii prevăzuți și până la Termenul-limită de Acceptare.

(d) Banca se poate baza pe informațiile cuprinse în cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizați și a Conturilor transmisă de Împrumutat. În cazul în care o Acceptare de Tragere este semnată de o persoană desemnată ca Semnatar Autorizat în lista respectivă, Banca poate prezuma că acea persoană are puterea de a semna și transmite, în numele și pe seama Împrumutatului, respectiva Acceptare de Tragere.

1.2.D. Contul de plăți

Plata se efectuează în contul de plată specificat în acceptul de tranșă relevant, cu condiția ca un astfel de cont de plată să fie acceptabil pentru bancă.

Fără a aduce atingere articolului 5.2(e), Împrumutatul recunoaște că plățile într-un cont de plată notificat de Împrumutat constituie plăți în temeiul prezentului contract ca și cum ar fi fost efectuate în propriul cont bancar al Împrumutatului.

Pentru fiecare tranșă poate fi specificat un singur cont de plată.

1.3 Moneda de plată

Banca plătește fiecare tranșă în EUR.

1.4 Condiții pentru tragere

1.4.A Condiție prealabilă pentru prima solicitare de Ofertă de Tragere

Banca trebuie să fi primit de la Împrumutat, în formă și substanță satisfăcătoare pentru Bancă:

(a) dovada că executarea prezentului contract de către împrumutat a fost autorizată în mod corespunzător și că persoana sau persoanele care semnează prezentul contract în numele împrumutatului sunt autorizate în mod corespunzător să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al fiecăreia dintre aceste persoane;

(b) cel puțin 2 (două) exemplare originale ale prezentului contract, executate în mod corespunzător de către toate părțile; și

(c) lista semnatarilor autorizați și a conturilor;

înainte de a solicita o tragere în temeiul articolului **Ошибка! Источник ссылки не найден.** de către împrumutat. Orice solicitare de Ofertă de Tragere formulată de Împrumutat, fără ca documentele menționate mai sus să fi fost primite de Bancă și într-o formă satisfăcătoare pentru aceasta, va fi considerată ca nefiind formulată.

1.4.B Prima tranșă

Tragerea primei Tranșe în temeiul Articolului 1.2 este condiționată de primirea de către Bancă, într-o formă și cu un conținut satisfăcător pentru aceasta, cu cel puțin 6 (șase) Zile Lucrătoare înainte de Data Programată a Tragerii (sau, în cazul unei amânări conform Articolului 1.5, înainte de Data Solicitării de Amânare a Tragerii sau Data Convenită pentru Amânare, după caz) pentru Tranșa propusă, a următoarelor documente sau dovezi:

(a) dovada că Împrumutatul și Promotorul au obținut toate Autorizațiile necesare, necesare în legătură cu prezentul Contract și cu Proiectul;

(b) un original al opiniei legale în limba engleză emis de Ministerul Justiției al Republicii Moldova, însoțit de copii ale documentelor, care să confirme, printre altele, că:

(i) executarea prezentului contract de către împrumutat a fost autorizată în mod corespunzător;

(ii) persoana sau persoanele care semnează prezentul Contract în numele Împrumutatului sunt autorizate în mod corespunzător să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al persoanei sau persoanelor respective;

(iii) prezentul contract este ratificat în mod corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova; și

(iv) Împrumutatul a obținut toate autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și cu Proiectul;

(v) caracterul juridic, valabil, obligatoriu și executoriu al obligațiilor împrumutatului în temeiul prezentului contract;

(c) toate avizele necesare privind controlul valutar trebuie să fi fost obținute, pentru a permite primirea tragerilor în temeiul prezentului Contract, rambursarea acestora, precum și plata dobânzilor și a tuturor celorlalte sume datorate în temeiul acestuia; aceste avize trebuie să acopere și deschiderea și menținerea conturilor în care urmează să fie virate sumele trase din Credit;

(d) Împrumutatul trebuie să fi întreprins toate măsurile necesare pentru a scuti de impozitare toate plățile de principal, dobândă și alte sume datorate în temeiul prezentului Contract și pentru a permite ca toate aceste sume să fie plătite integral, fără reținere de impozit la sursă.;

(a) numai pentru Componenta 1, dovada existenței unui Plan de Guvernanță și Management al Proiectului complet și acceptabil;

(b) dovada înființării și funcționării unei unități de implementare a proiectului (UIP) în cadrul promotorului, în conformitate cu planul de guvernanță și de gestionare a proiectului, cu termeni de referință, personal, resurse și consilieri tehnici suplimentari, după caz, ca având funcții clare de raportare și responsabilitate față de departamentul relevant din cadrul promotorului;

(c) dovada că există un plan de achiziții acceptabil și complet care să acopere toate contractele avute în vedere pentru finanțarea proiectului;

(e) dovada că a fost obținută hotărârea finală a Guvernului care confirmă transferul proprietății asupra terenului pe care urmează să fie amplasată Componenta, de la actualii proprietari (Consiliul Raional Cahul și Consiliul Municipal Cahul) către Ministerul Sănătății al Republicii Moldova.

(f) dovada autorizației (autorizațiilor) de construcție privind construcția componentei 1; și

(g) dacă este cazul, dovada plății integrale a taxei în avans în temeiul articolului 1.8.

1.4.C Ultima tranșă

Fără a aduce atingere condițiilor prealabile necesare pentru toate tranșele prevăzute la articolul 1.4.D (*Toate tranșele),* plata ultimei tranșe în temeiul articolului 1.2 este condiționată de primirea de către bancă, în formă și pe fond satisfăcătoare pentru aceasta, la sau înainte de data care cade cu 6 (șase) zile lucrătoare înainte de data programată a tragerii (și, în cazul amânării în

temeiul articolului 1.5, data solicitată a tragerii amânate sau, respectiv, data convenită a tragerii amânate), a următoarelor documente sau dovezi:

(a) în ceea ce privește componenta 1,dovada unui plan operațional al spitalului, aprobat de promotor, inclusiv o alocare bugetară confirmată pentru primul an de funcționare a spitalului, care acoperă următoarele domenii:

(i) un plan de resurse umane complet costificat, care să includă o structură adecvată de personal, un calendar de recrutare și un plan de instruire, în vederea asigurării serviciilor medicale complete la momentul deschiderii noilor facilități, aliniat cu planul de relocare și reorganizare a spitalului; și

(ii) o revizuire a planului de afaceri al spitalului și un calcul actualizat al costurilor de operare preconizate ale noului spital pentru primii cinci ani de funcționare;

(b) în ceea ce privește componenta 1, dovada unei strategii convenite pentru utilizarea ulterioară sau dezafectarea spitalului raional existent din Cahul și orice altă reorganizare necesară în configurația serviciilor de asistență medicală din regiune pentru a asigura funcționarea cu succes a componentei 1, indicând calendarul și necesarul de resurse pentru punerea sa în aplicare.

1.4.D Toate tranșele

Plata fiecărei tranșe în temeiul articolului 1.2, inclusiv a primei tranșe, este supusă următoarelor condiții:

(a) că banca a primit, în formă și pe fond satisfăcătoare pentru ea, la sau înainte de data care cade cu 6 (șase) zile lucrătoare înainte de data programată a plății (și, în cazul amânării în temeiul articolului1.5, data solicitată a plății amânate sau, respectiv, data convenită a plății amânate) pentru tranșa propusă, următoarele documente sau dovezi:

(i) un certificat din partea împrumutatului sub forma unui calendar E.1 semnat de un reprezentant autorizat al împrumutatului și datat cel mai devreme cu 30 (treisprezece) zile lucrătoare înainte de data programată a plății (și, în cazul amânării în temeiul articolului1.5, data solicitată a plății amânate sau, respectiv, data convenită a plății amânate);

(ii) dovezi care să demonstreze că, în urma tragerii tranșei relevante, valoarea împrumutului nu va depăși totalul cheltuielilor eligibile suportate sau angajate contractual de către împrumutat și/sau promotor în legătură cu proiectul până la data ofertei de plată relevante;

(iii) o copie a oricărei alte autorizații sau a oricărui alt document, aviz sau garanție pe care Banca a notificat Împrumutatului că este necesar(ă) sau dezirabil(ă) în legătură cu încheierea și executarea prezentului Contract și a tranzacțiilor avute în vedere prin acesta, ori cu legalitatea, valabilitatea, caracterul obligatoriu sau opozabilitatea acestuia;

(iv) dovada că Împrumutatul și/sau Promotorul:

(1) va suporta, în termen de 180 [o sută optzeci de zile de la data programată a plății tranșei relevante], cheltuieli eligibile într-o sumă cel puțin egală cu 80% (optzeci la sută) din tranșa relevantă care urmează să fie plătită; și

(2) a efectuat cheltuieli eligibile într-o sumă cel puțin egală cu totalul de 80 % (optzeci la sută) din valoarea ultimei tranșe plătite și de 100 % (o sută de procente) din valoarea tuturor celorlalte tranșe, plătite înainte de ultima tranșă plătită;

(v) dovada că există aprobarea de mediu sau socială necesară [inclusiv autorizația (autorizațiile) de mediu] privind instalațiile din cadrul componentei 1 care urmează să fie finanțate printr-o astfel de plată, precum și orice decizie (decizii) de examinare emisă (eliberate) de autoritatea competentă;

(vi) în ceea ce privește instalațiile componentei 1 care urmează să fie finanțate printr-o astfel de plată, dacă autoritatea competentă solicită acest lucru, o copie a evaluării complete a impactului asupra mediului (EIM); și

(vii) în cazul în care a fost necesară achiziționarea de terenuri pentru componenta 1, o confirmare scrisă din partea promotorului că nicio relocare involuntară nu este cauzată de punerea în aplicare a componentei 1;

(b) la data programată a tragerii (și, în cazul unei amânări în temeiul articolului 1.5, la data solicitată a tragerii amânate sau, respectiv, la data convenită a tragerii amânate) pentru tranșa propusă:

(i) declarațiile și garanțiile repetate în temeiul articolului 6 sunt corecte din toate punctele de vedere; și

(ii) niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau ar constitui, odată cu trecerea timpului, notificarea sau luarea oricărei decizii în temeiul prezentului contract (sau orice combinație a celor de mai sus) nu constituie:

(1) un Caz de Neexecutare sau

(2) un Eveniment de Rambursare Anticipată,

care să fie în curs, neremediat sau neexceptat, ori care ar rezulta din tragerea Tranșei propuse.

(c) în ceea ce privește o Tranșă cu Stabilire în Timp Real a Prețului, că o Acceptare de Tragere, contrasemnată în mod corespunzător de către Împrumutat, a fost transmisă Băncii în termenul prevăzut în aceasta, în conformitate cu Articolul 1.2.B(b).

1.5 Amânarea tragerii

1.5.A Motivele amânării

1.5.A(1) CEREREA DEBITORULUI

(a) Împrumutatul poate trimite băncii o cerere scrisă prin care solicită amânarea tragerii unei tranșe acceptate. Cererea scrisă trebuie să fie primită de Bancă cu cel puțin 5 (cinci) zile lucrătoare înainte de data programată a tragerii tranșei acceptate și să precizeze:

(i) dacă Împrumutatul ar dori să amâne tragerea integrală sau parțială și, în cazul unei amânări parțiale, suma care urmează să fie amânată; și

(ii) data până la care Împrumutatul ar dori să amâne o tragere a sumei de mai sus („**Data Solicitării de Amânare**"), care trebuie să fie o dată care să nu depășească:

(1) 6 (șase) luni de la data programată a tragerii;

(2) 30 (treizeci) de zile înainte de prima Dată de Rambursare; și

(3) Data finală de disponibilitate.

(b) La primirea unei astfel de solicitări scrise, Banca va amâna tragerea sumei respective până la Data Solicitării de Amânare.

1.5.A(2) NEÎNDEPLINIREA CONDIȚIILOR DE TRAGERE

(a) Tragerea unei Tranșe Acceptate va fi amânată în cazul în care oricare dintre condițiile pentru tragere aferente respectivei Tranșe Acceptate, prevăzute la Articolul 1.4, nu este îndeplinită atât:

(i) la data specificată pentru îndeplinirea acestei condiții la articolul 1.4; și

(ii) la data programată pentru tragere (sau, în cazul în care data programată pentru tragere a fost amânată anterior, la data preconizată pentru tragere).

(b) Banca și Împrumutatul convin asupra datei până la care tragerea unei astfel de tranșe acceptate va fi amânată (**"Data Convenită pentru Amânarea Tragerii"**), care trebuie să fie o dată care cade:

(i) nu mai devreme de 6 (șase) zile lucrătoare de la îndeplinirea tuturor condițiilor de tragere; și

(ii) nu mai târziu de data finală de disponibilitate.

(c) Fără a aduce atingere dreptului băncii de a suspenda și/sau anula integral sau parțial partea neplătită din credit în temeiul articolului 1.6.B, banca amână tragerea tranșei acceptate până la Data Convenită pentru Amânarea Tragerii.

1.5.A(3) COMISION DE AMÂNARE

În cazul în care tragerea unei tranșe acceptate este amânată în conformitate cu punctele 1.5.A(1) sau 1.5.A(2) de mai sus, Împrumutatul plătește comision de amânare.

1.5.B Anularea unei trageri amânate cu 6 (șase) luni

În cazul în care o tragere a fost amânată cu mai mult de șase (șase) luni în total în conformitate cu articolul 1.5.A, Banca poate notifica în scris Împrumutatul cu privire la faptul că o astfel de tragere va fi anulată și că o astfel de anulare va intra în vigoare la data unei astfel de notificări scrise. Cuantumul tragerii care este anulat de bancă în temeiul prezentului articol 1.5.B rămâne disponibil pentru tragere în temeiul articolului 1.2.

1.6 <u>Anulare și suspendare</u>

1.6.A Dreptul împrumutatului de a anula

(a) Împrumutatul poate trimite băncii o notificare scrisă prin care solicită anularea creditului neplătit sau a unei părți din acesta.

(b) În notificarea sa scrisă, Împrumutatul:

(i) trebuie să precizeze dacă creditul se anulează integral sau parțial și, în cazul în care se anulează parțial, valoarea creditului care urmează să fie anulat; și

(ii) nu trebuie să solicite anularea unei tranșe acceptate, care are o dată de tragere programată care se încadrează în 5 (cinci) zile lucrătoare de la data unei astfel de notificări scrise.

(c) La primirea unei astfel de notificări scrise, Banca va anula partea solicitată din credit cu efect imediat.

1.6.B Dreptul băncii de a suspenda și de a anula

(a) În orice moment la apariția următoarelor evenimente, Banca poate notifica Împrumutatul în scris că partea neplătită a Creditului va fi suspendată și/sau (cu excepția apariției unui Eveniment de Perturbare a Pieței) anulată integral sau parțial:

(i) un Eveniment de Rambursare Anticipată;

(ii) un Caz de Neexecutare;

(iii) un eveniment sau o circumstanță care, prin trecerea timpului, transmiterea unei notificări sau luarea unei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus), ar constitui un Eveniment de Rambursare Anticipată sau un Caz de Neexecutare; sau

(iv) un Eveniment de Perturbare a Pieței, cu condiția ca Banca să nu fi primit o Acceptare de Tragere.

(b) La data unei astfel de notificări scrise din partea Băncii, partea relevantă din credit va fi suspendată și/sau anulată cu efect imediat. Orice suspendare continuă până când Banca pune capăt suspendării sau anulează suma suspendată.

1.6.C Despăgubiri pentru suspendarea și anularea unei Tranșe

1.6.C(1) SUSPENDARE

În cazul în care Banca suspendă o Tranșă Acceptată ca urmare a producerii unui Eveniment de Rambursare Anticipată Indemnizabil sau a unui Caz de Neexecutare, ori a unui eveniment sau a unei circumstanțe care, prin trecerea timpului, transmiterea unei notificări sau luarea unei decizii în temeiul prezentului Contract (sau orice combinație a celor de mai sus), ar constitui un astfel de Eveniment de Rambursare Anticipată Indemnizabil sau un Caz de Neexecutare, Împrumutatul va plăti Băncii Comisionul de Amânare, calculat asupra sumei aferente respectivei Tranșe Acceptate.

1.6.C(2) Anulare

(a) Dacă o tranșă acceptată care este o tranșă cu rată fixă (**„tranșa anulată")** este anulată:

(i) de către împrumutat în temeiul articolului 1.6.A; sau

(ii) de către Bancă la un Eveniment de Rambursare Anticipată Despăgubit sau la un eveniment sau circumstanță care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau cu luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract (sau a oricărei combinații a celor de mai sus) ar constitui un Eveniment de Rambursare Anticipată Despăgubit sau la apariția unei Modificări adverse semnificative sau în conformitate cu articolul 1.5.B,

Împrumutatul va plăti Băncii o despăgubire pentru această tranșă anulată.

(b) Această despăgubire este:

(i) calculată presupunând că tranșa anulată a fost plătită și rambursată la aceeași dată programată pentru tragere sau, în măsura în care tragerea tranșei este în prezent amânată sau suspendată, la data notificării de anulare; și

(ii) în suma comunicată de Bancă Împrumutatului ca valoare actualizată (calculată la data anulării) a excedentului, dacă există, de:

(1) dobânda care s-ar acumula ulterior în tranșa anulată în perioada cuprinsă între data anulării în temeiul prezentului articol 1.6.C(2)și data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau data scadenței, dacă nu ar fi anulată; peste

(2) dobânda care s-ar acumula în această perioadă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire aplicată la fiecare dată de tragere relevantă a tranșei aplicabile.

(c) În cazul în care Banca anulează orice tranșă acceptată la apariția unui Caz de Neexecutare, Împrumutatul despăgubește Banca în conformitate cu articolul 10.3.

1.7 <u>Anularea după expirarea creditului</u>

În ziua următoare datei finale de disponibilitate, cu excepția cazului în care Banca notifică în mod expres în scris Împrumutatului, orice parte a creditului pentru care nu a fost primită nicio acceptare a plății în conformitate cu articolul 0 va fi anulată automat, fără nicio notificare ulterioară din partea Băncii către Împrumutat și fără nicio răspundere din partea oricărei părți.

1.8 Comision în avans

Împrumutatul va plăti sau va dispune plata către Bancă, în termen de 30 (treizeci) de zile de la data intrării în vigoare, a unui comision în avans în valoare de 50.000,00 EUR (cincizeci de mii de euro).

1.9 Comision de neutilizare

(a) Împrumutatul va plăti Băncii un comision de neutilizare calculat pe baza soldului zilnic neutilizat și neanulat al creditului de la data scadenței de 36 (treizeci și șase) de luni de la data intrării în vigoare până la data disponibilității finale, la o rată de 0,10% (10 puncte de bază) pe an.

(b) Comisionul de neutilizare acumulată se plătește de către Împrumutat la:

(i) 2 martie și 2 septembrie; și

(ii) data finală de disponibilitate; sau, în cazul în care creditul este anulat integral în temeiul articolului 1.6 anterior datei finale de disponibilitate, la data plății menționată la punctul (i) de mai sus imediat următoare datei anulării.

(c) Comisionul va fi calculat utilizând convenția de calcul a dobânzii pe baza unui an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și a numărului de zile scurse.

(d) În cazul în care data la care trebuie plătită taxa de neutilizare nu este o zi lucrătoare relevantă, plata se efectuează în următoarea zi, dacă este cazul, a lunii respective care este o zi lucrătoare relevantă sau, în lipsa acesteia, în cea mai apropiată zi precedentă care este o zi lucrătoare relevantă, în toate cazurile cu o ajustare corespunzătoare a valorii taxei de neutilizare datorate.

(e) Sumele datorate în temeiul prezentului articol 1.9 (Taxă de neutilizare) se plătesc în moneda creditului.

1.10 Sume datorate în temeiul articolelor 1.5 și 1.6

Sumele datorate în temeiul articolelor 1.5 și 1.6 se plătesc:

(a) în EUR; și

(b) în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii Băncii sau într-un termen mai lung specificat în cererea Băncii.

ARTICOLUL 2
Împrumutul

2.1 Valoarea creditului

Împrumutul cuprinde suma totală a tranșelor plătite de bancă în cadrul creditului, astfel cum a fost confirmată de bancă în conformitate cu articolul 0.

2.2 Moneda plăților

Împrumutatul va plăti dobânda, principalul și alte comisioane aferente fiecărei Tranșe în EUR.

Alte plăți, dacă este cazul, se efectuează în moneda specificată de bancă, având în vedere moneda cheltuielilor care urmează să fie rambursate prin intermediul plății respective.

2.3 Confirmarea de către bancă

Banca transmite împrumutatului tabelul de amortizare menționat la articolul 4.1, dacă este cazul, indicând data plății, moneda, suma plătită, termenele de rambursare și rata dobânzii pentru fiecare tranșă, în termen de cel mult 10 (zece) zile calendaristice de la data programată a plății pentru tranșa respectivă.

ARTICOLUL 3

Dobândă

3.1.A Tranșe cu rată fixă

Împrumutatul va plăti dobândă asupra soldului restant al fiecărei Tranșe cu Rată Fixă la Rata Fixă, trimestrial, semestrial sau anual, în termen scadent, la Datele de Plată relevante, astfel cum sunt specificate în Oferta de Tragere, începând cu prima astfel de Dată de Plată care urmează Datei Tragerii Tranșei.

Dacă perioada dintre Data Tragerii și prima Dată de Plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai puțin, plata dobânzii acumulate în această perioadă va fi amânată pentru următoarea Dată de Plată.

Dobânda se calculează pe baza articolului 5.1(a).

3.1.B Tranșe cu rată variabilă

Împrumutatul va plăti dobândă asupra soldului restant al fiecărei Tranșe cu Rată Variabilă la Rata Variabilă, trimestrial sau semestrial, în termen scadent, la Datele de Plată relevante, astfel cum sunt specificate în Oferta de Tragere, începând cu prima astfel de Dată de Plată care urmează Datei Tragerii Tranșei.

Dacă perioada dintre Data Tragerii și prima Dată de Plată este de 15 (cincisprezece) zile sau mai puțin, plata dobânzii acumulate în această perioadă va fi amânată pentru următoarea Dată de Plată.

Banca va notifica Împrumutatului Rata Variabilă în termen de 10 (zece) zile de la începutul fiecărei Perioade de Referință pentru Rata Variabilă.

Dacă, în conformitate cu Articolele 1.5 și 1.6, tragerea oricărei Tranșe cu Rată Variabilă are loc după Data Programată a Tragerii, Rata Interbancară Relevantă aplicabilă primei Perioade de Referință pentru Rata Variabilă va fi determinată, în conformitate cu Anexa B, pentru Perioada de Referință care începe la Data Tragerii și nu la Data Programată a Tragerii.

Dobânda va fi calculată pentru fiecare Perioadă de Referință pentru Rata Variabilă în conformitate cu Articolul 5.1(b).

3.1.C Revizuirea sau conversia tranșelor

În cazul în care Împrumutatul își exercită opțiunea de a revizui sau de a converti baza ratei dobânzii aferentă unei tranșe, acesta plătește, de la data efectivă a revizuirii/conversiei dobânzii (în conformitate cu procedura prevăzută în Anexa D), dobândă la o rată determinată în conformitate cu dispozițiile din Anexa D.

3.2 Dobânzi pentru sumele restante

Fără a aduce atingere Articolului 10 și cu titlu de excepție de la prevederile Articolului 3.1.3, în cazul în care Împrumutatul nu plătește orice sumă datorată în temeiul prezentului Contract la data scadenței, dobânda se va acumula asupra oricărei sume restante, datorate conform termenilor prezentului Contract, de la data scadenței până la data plății efective, la o rată anuală egală cu:

(a) pentru sumele restante legate de tranșele cu rată variabilă, rata variabilă aplicabilă plus 2 % (200 de puncte de bază);

(b) pentru sumele restante legate de tranșele cu rată fixă, valoarea cea mai mare dintre:

(i) rata fixă aplicabilă plus 2 % (200 de puncte de bază); sau

(ii) rata interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 de puncte de bază); și

(c) pentru sumele restante, altele decât cele menționate la literele (a) sau (b) de mai sus, rata interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 de puncte de bază);

și va fi plătibilă conform cererii Băncii. În scopul determinării Ratei Interbancare Relevante în legătură cu prezentul Articol 3.2 literele (b) și (c), perioadele relevante în sensul Anexei B vor fi perioade succesive de o (1) lună, începând cu data scadenței. Orice dobândă scadentă dar neplătită poate fi capitalizată în conformitate cu articolul 1154 din Codul Civil al Luxemburgului.

Pentru evitarea oricărui dubiu, capitalizarea dobânzii va avea loc doar pentru dobânda scadentă, dar neplătită, pentru o perioadă mai mare de un an. Împrumutatul este de acord, prin prezenta, în mod expres, ca dobânda neachitată scadentă de mai mult de un an să fie capitalizată și ca, începând cu momentul capitalizării, această dobândă restantă să genereze, la rândul ei, dobândă la rata prevăzută în prezentul Articol 3.2.

Fără a aduce atingere dispozițiilor Articolului 3.2(c) de mai sus, dacă suma restantă este exprimată într-o monedă pentru care nu este specificată o Rată Interbancară Relevantă în prezentul Contract, se va aplica rata interbancară relevantă, sau, după caz, rata fără risc (risk-free rate) reținută în mod obișnuit de Bancă pentru tranzacții în moneda respectivă, la care se va adăuga o marjă de 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practica pieței pentru acea rată.

3.3 Eveniment de perturbare a pieței

În cazul în care, în orice moment:

(a) de la primirea de către Bancă a unei Acceptări de Tragere în legătură cu o Tranșă; și

(b) până la data care cade cu 20 (douăzeci) de Zile Lucrătoare înainte de Data Programată a Tragerii,

are loc un Eveniment de Perturbare a Pieței, Banca poate notifica Împrumutatului că prezentul Articol 3.3 a intrat în vigoare.

Banca va comunica Împrumutatului că rata dobânzii aplicabilă respectivei Tranșe Acceptate până la Data Scadenței sau, dacă este cazul, până la Data Revizuirii/Conversiei Dobânzii, va fi rata procentuală anuală stabilită de Bancă ca reprezentând costul total suportat de aceasta pentru finanțarea Tranșei respective, pe baza ratei de referință generate intern de Bancă aplicabile la acel moment sau a unei metode alternative de determinare a ratei stabilită în mod rezonabil de către Bancă.

Împrumutatul are dreptul de a refuza în scris o astfel de tragere, în termenul specificat în notificare, și va suporta, dacă este cazul, cheltuielile suportate ca urmare a acestui refuz, caz în care Banca nu va efectua tragerea, iar partea corespunzătoare din Credit va rămâne disponibilă pentru tragere în conformitate cu Articolul 1.2.

În cazul în care Împrumutatul nu refuză tragerea în termenul prevăzut, Părțile convin că tragerea în EUR și condițiile aferente acesteia devin pe deplin obligatorii pentru toate Părțile. Marja sau Rata Fixă acceptată anterior de către Împrumutat nu va mai fi aplicabilă.

ARTICLE 4
Rambursarea

4.1 Rambursare normală

4.1.A Rambursarea eșalonată

(a) Împrumutatul rambursează fiecare tranșă în tranșe la datele de rambursare specificate în oferta de plată relevantă, în conformitate cu termenii tabelului de amortizare furnizat în temeiul articolului 0.

(b) Fiecare tabel de amortizare se întocmește pe baza următoarelor elemente:

(i) în cazul unei tranșe cu rată fixă fără dată de revizuire/conversie a dobânzii, rambursarea se efectuează trimestrial, semestrial sau anual, în tranșe egale ale principalului sau în tranșe constante ale principalului și ale dobânzii;

(ii) în cazul unei tranșe cu rată fixă cu dată de revizuire/conversie a dobânzii sau al unei tranșe cu rată variabilă, rambursarea se efectuează prin tranșe trimestriale, semestriale-sau anuale egale ale principalului;

(iii) prima dată de rambursare a fiecărei tranșe cade nu mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data programată a plății și nu mai târziu de data de rambursare imediat următoare celei de a 5-a(cincea) aniversări a datei programate a plății tranșei; și

(iv) ultima dată de rambursare a fiecărei tranșe cade nu mai devreme de 4 (patru) ani și nu mai târziu de 25 (douăzeci și cinci) ani de la data programată a plății.

4.1.B Tranșă unică

Alternativ, Împrumutatul trebuie să ramburseze tranșa într-o singură tranșă la singura dată de rambursare specificată în oferta de plată, care nu trebuie să fie mai devreme de 3 (trei) ani și nu mai târziu de 15 (cincisprezece) ani de la data programată a plății.

4.2 Plată voluntară în avans

4.2.A Opțiune de plată în avans

Sub rezerva articolelor 4.2.B, 4.2.C și4.4, Împrumutatul poate plăti în avans, integral sau parțial, orice tranșă, împreună cu dobânda acumulată și despăgubirile, dacă este cazul, la prezentarea unei cereri de plată în avans nu mai devreme de 60 (șaizeci) și nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile calendaristice de preaviz, specificând:

(a) suma de plată în avans;

(b) data plății în avans;

(c) dacă este cazul, alegerea metodei de aplicare a sumei de plată în avans în conformitate cu articolul 5.5.C(a); și

(d) numărul contractului.

Cererea de plată în avans este irevocabilă.

4.2.B Despăgubire pentru Rambursare în Avans

4.2.B(1) TRANȘĂ CU RATĂ FIXĂ

Sub rezerva articolului de 4.2.B(3) mai jos, în cazul în care Împrumutatul plătește în avans o tranșă cu rată fixă, Împrumutatul plătește Băncii, la data plății în avans, despăgubirea de plată în avans aferentă tranșei cu rată fixă care este plătită în avans.

4.2.B(2) TRANȘĂ CU RATĂ VARIABILĂ

Sub rezerva articolului de 4.2.B(3) mai jos, Împrumutatul poate plăti în avans o tranșă cu rată variabilă fără despăgubire.

4.2.B(3) REVIZUIRE/CONVERSIUNE

Plata anticipată a unei tranșe la data revizuirii/conversiei dobânzii poate fi efectuată fără despăgubire, cu excepția cazului în care împrumutatul a acceptat, în conformitate cu anexa D, o rată fixă în cadrul unei propuneri de revizuire/conversie a dobânzii.

4.2.C Mecanică de rambursare anticipată

La prezentarea de către Împrumutat Băncii a unei cereri de plată în avans pentru o tranșă cu rată fixă, Banca va emite o ofertă de plată în avans către Împrumutat, nu mai târziu de 15 (cincisprezece) zile înainte de data plății în avans. Oferta de plată în avans precizează suma de plată în avans, data plății în avans, dobânda acumulată datorată pentru aceasta, indemnizația de plată în avans plătibilă în temeiul articolului 4.2.B1, taxa prevăzută la articolul 4.2.D, dacă este cazul, metoda de aplicare a sumei de plată în avans și termenul până la care împrumutatul poate accepta oferta de plată în avans.

În cazul în care Împrumutatul acceptă Oferta de plată în avans nu mai târziu de termenul specificat în aceasta, Banca va trimite Împrumutatului, nu mai târziu de 10 (zece) zile înainte de data de plată în avans relevantă, o notificare de plată în avans. În cazul în care Împrumutatul nu acceptă în mod corespunzător Oferta de plată în avans, Împrumutatul nu poate efectua plata în avans pentru o astfel de tranșă cu rată fixă.

La prezentarea de către Împrumutat Băncii a unei cereri de plată în avans pentru o tranșă cu rată variabilă, Banca va emite o notificare de plată în avans către Împrumutat, nu mai târziu de 10 (zece) zile înainte de data plății în avans.

Împrumutatul trebuie să plătească suma specificată în notificarea de plată anticipată la data de plată anticipată relevantă.

4.2.D Taxă administrativă

În cazul în care Banca acceptă în mod excepțional, exclusiv la discreția Băncii, o cerere de plată în avans cu o notificare prealabilă de mai puțin de 30 (treizeci) de zile calendaristice, Împrumutatul plătește Băncii un comision de 10,000.00 (zece mii de euro) pentru fiecare tranșă solicitată a fi plătită în avans, parțial sau integral, luând în considerare costurile administrative suportate de Bancă în legătură cu o astfel de plată în avans voluntară. În acest caz, Banca nu va avea obligația de a respecta termenele de trimitere a Ofertei de plată în avans și/sau a Avizului de plată în avans, după caz, în conformitate cu prezentul Contract.

4.3 <u>Plăți în avans obligatorii și anulare</u>

4.3.A Evenimente de Rambursare Anticipată

4.3.A(1) EVENIMENT DE REDUCERE A COSTURILOR PROIECTULUI

(a) Împrumutatul va informa prompt Banca dacă a avut loc sau este probabil să aibă loc un Eveniment de Reducere a Costului Proiectului. În orice moment după producerea unui eveniment de reducere a costurilor proiectului, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită din Credit și/sau să solicite plata anticipată a Împrumutului restant până la suma cu care Creditul depășește limitele menționate în paragraful (c) mai jos, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu proporția Împrumutului restant care trebuie plătit în avans.

(b) Împrumutatul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată fiind de cel puțin 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

(c) În sensul prezentului articol, **„eveniment de reducere a costurilor proiectului"** înseamnă că costul total al proiectului scade sub cifra menționată la considerentul (f), astfel încât valoarea creditului depășește:

(i) 50 % (cincizeci la sută); și/sau

(ii) atunci când sunt agregate cu valoarea oricăror alte fonduri din partea Uniunii Europene puse la dispoziție pentru proiect, 70 % (șaptezeci la sută);

din acest cost total al proiectului.

4.3.A(2) EVENIMENT DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ DIN FINANȚARE NON-BEI

(a) Împrumutatul va informa prompt Banca dacă un eveniment de rambursare anticipată non-BEI a avut loc sau este probabil să aibă loc. În orice moment după producerea unui eveniment de plată anticipată a finanțării non-BEI, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită din Credit și să solicite plata anticipată a Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract în raport cu proporția Împrumutului restant care trebuie plătită în avans.

(b) Proporția creditului pe care banca îl poate anula și proporția creditului restant de care banca poate avea nevoie pentru a fi plătit în avans este aceeași cu proporția pe care suma plătită în avans a finanțării non-BEI o suportă din suma totală restantă a tuturor finanțărilor non-BEI.

(c) Împrumutatul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată fiind o dată care nu este mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

(d) Alineatul (a) nu se aplică niciunei plăți anticipate voluntare (sau răscumpărări sau anulări, după caz) a unei finanțări non-BEI:

(i) efectuate cu acordul prealabil scris al Băncii;

(ii) realizată în cadrul unei facilități de credit cu caracter revolving (reutilizabil); sau

(iii) efectuate din încasările din orice îndatorare financiară cu un termen cel puțin egal cu termenul neexpirat al unei astfel de finanțări neplătite în avans de către BEI.

(e) În sensul prezentului articol:

(i) **„eveniment de plată anticipată care nu are legătură cu finanțarea BEI"** înseamnă orice caz în care împrumutatul plătește anticipat în mod voluntar (pentru a evita orice îndoială, o astfel de plată anticipată include răscumpărarea sau anularea voluntară a oricărui angajament al creditorului, după caz) o parte sau întreaga finanțare care nu are legătură cu BEI; și

(ii) „Finanțare **non-BEI"** înseamnă orice îndatorare financiară (cu excepția împrumutului și a oricărei alte îndatorări financiare directe de la bancă către împrumutat) sau orice altă obligație de plată sau rambursare a banilor puși inițial la dispoziția împrumutatului) pentru o perioadă mai mare de 3 (trei) ani.

4.3.A(3) EVENIMENTUL DE SCHIMBARE A LEGII

Împrumutatul va informa prompt Banca dacă a avut loc sau este probabil să aibă loc un eveniment de schimbare a legii. În acest caz, sau în cazul în care Banca are motive întemeiate să creadă că un eveniment de schimbare a legii a avut loc sau este pe cale să aibă loc, Banca poate solicita Împrumutatului să se consulte cu acesta. Această consultare are loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării băncii. În cazul în care, după expirarea unui termen de 30 (treizeci) de zile de la data unei astfel de cereri de consultare, Banca este de părere că:

(a) un astfel de eveniment de modificare a legii ar afecta în mod semnificativ capacitatea împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract și

(b) efectele unui astfel de eveniment de modificare a legii nu pot fi atenuate în mod satisfăcător;

Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită din Credit și/sau să solicite plata anticipată a Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Împrumutatul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată fiind o dată care nu este mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

În sensul prezentului articol, **„Eveniment de Schimbare a Legii"** înseamnă adoptarea, promulgarea, intrarea în vigoare sau ratificarea, ori orice modificare sau amendare a oricărei legi, norme sau reglementări (sau a modului de aplicare ori interpretare oficială a acestora), care are loc după data semnării prezentului Contract și care ar putea afecta capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile ce îi revin în temeiul acestuia.

4.3.A(4) EVENIMENT DE ILEGALITATE

(a) După ce a luat cunoștință de un eveniment de ilegalitate:

(i) Banca va notifica prompt Împrumutatul și

(ii) Banca poate, cu efect imediat: (A) să suspende sau să anuleze partea netrasă din Credit și/sau (B) să solicite rambursarea anticipată a Soldului Împrumutului, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume datorate și neachitate în temeiul prezentului Contract, la data indicată de Bancă în notificarea transmisă Împrumutatului.

(b) În sensul prezentului articol, **„eveniment de ilegalitate"** înseamnă că:

(i) devine ilegal într-o jurisdicție aplicabilă, sau devine – ori Banca are motive rezonabile să creadă că ar putea deveni – contrar oricărui regim de Sancțiuni, pentru ca Banca să:

(A) să își îndeplinească oricare dintre obligațiile prevăzute în prezentul contract; sau

(B) să finanțeze sau să mențină împrumutul;

(ii) acordul-cadru este sau este probabil să fie:

(A) repudiat de către Republica Moldova sau să nu fie obligatoriu pentru Republica Moldova sub niciun aspect;

(B) să nu fie în vigoare în conformitate cu termenii săi sau să fie considerat de către Împrumutat ca fiind ineficient în conformitate cu termenii săi;

(C) să fie încălcat de către Republica Moldova, în sensul în care orice obligație asumată de Republica Moldova în temeiul Acordului-cadru încetează să mai fie îndeplinită în ceea ce privește orice finanțare acordată oricărui împrumutat de pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii sau ale UE; sau

(D) să nu fie aplicabil Proiectului sau drepturile Băncii în temeiul Acordului-cadru să nu poată fi puse în aplicare în ceea ce privește Proiectul.

(iii) în ceea ce privește garanția EFSD+ DIW1:

(A) nu mai este valabil sau nu mai este în vigoare și produce efecte depline;

(B) condițiile pentru acoperirea oferită prin acesta nu sunt îndeplinite;

(C) nu este în vigoare în conformitate cu termenii săi sau se pretinde că nu ar fi în vigoare în conformitate cu termenii săi; sau

(D) Republica Moldova încetează să mai fie o țară eligibilă în conformitate cu Regulamentul NDICI-GE sau cu orice alt act juridic sau instrument aplicabil care reglementează EFSD+.

4.3.B Mecanică de plată anticipată

Orice sumă solicitată de Bancă în temeiul articolului 4.3.A, împreună cu orice dobândă sau alte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului contract, inclusiv, dar fără a se limita

la orice indemnizație datorată în temeiul articolului 4.3.C, se plătește la data plății anticipate indicată de Bancă în notificarea sa de solicitare.

4.3.C Despăgubire pentru rambursare anticipată

4.3.C(1) TRANȘĂ CU RATĂ FIXĂ

În cazul în care Împrumutatul plătește în avans o tranșă cu rată fixă în cazul unui eveniment de plată în avans despăgubit, Împrumutatul va plăti Băncii, la data plății în avans, indemnizația de plată în avans aferentă tranșei cu rată fixă care este plătită în avans.

4.3.C(2) TRANȘĂ CU RATĂ FLOTANTĂ

Împrumutatul poate plăti în avans tranșele cu rată variabilă fără indemnizația de plată în avans.

4.4 General

4.4.A Fără a aduce atingere articolului 10

Acest lucru 0 nu aduce atingere Article 10.

4.4.B Fără reîmprumuturi

O sumă rambursată sau plătită în avans nu poate fi rambursată.

ARTICLE 5
Plăți

5.1 Convenția de calcul a zilelor

Orice sumă datorată cu titlu de indemnizație pentru dobândă sau de taxă de amânare din partea împrumutatului în temeiul prezentului contract, calculată pentru o fracțiune de an, se stabilește pe baza următoarelor convenții:

(a) în cadrul unei tranșe cu rată fixă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și

(b) în cadrul unei tranșe cu rată variabilă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și numărul de zile scurse.

5.2 Data și locul plății

(a) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul contract sau la cererea Băncii, toate sumele, altele decât dobânzile, indemnizațiile și principalul, sunt plătibile în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Împrumutat a cererii Băncii.

(b) Fiecare sumă plătibilă de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract va fi plătită în contul relevant notificat Împrumutatului de către Bancă. Banca va notifica contul cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data scadenței primei plăți de către Împrumutat și va notifica orice modificare a contului cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data primei plăți căreia i se aplică modificarea. Această perioadă de preaviz nu se aplică în cazul plății efectuate în temeiul Article 10.

(c) Împrumutatul indică numărul contractului în detaliile de plată pentru fiecare plată efectuată mai jos.

(d) O sumă datorată de Împrumutat se consideră plătită atunci când Banca o primește.

(e) Orice plăți efectuate de către și către Bancă în temeiul prezentului Contract se efectuează utilizând contul de plăți (pentru plățile efectuate de Bancă) și contul de plăți (pentru plățile efectuate către Bancă).

5.3 Fără compensare din partea Împrumutatului

Toate plățile care trebuie efectuate de către Împrumutat în temeiul prezentului Contract vor fi calculate și realizate fără (și fără nicio deducere în scopul) compensării sau reconvenției.

5.4 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care fie Banca stabilește (la discreția sa) că a avut loc un eveniment perturbator, fie Banca este notificată de către Împrumutat că a avut loc un eveniment perturbator:

(a) Banca poate și, la cererea Împrumutatului, trebuie să se consulte cu Împrumutatul pentru a conveni cu Împrumutatul asupra modificărilor aduse funcționării sau administrării prezentului Contract pe care Banca le consideră necesare în circumstanțele date;

(b) Banca nu este obligată să se consulte cu Împrumutatul în legătură cu orice modificări menționate la alineatul (a) dacă, în opinia sa, acest lucru nu este posibil în circumstanțele date și, în orice caz, nu are obligația de a accepta astfel de modificări; și

(c) Banca nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daune, costuri sau pierderi apărute ca urmare a unui eveniment perturbator sau pentru luarea sau neluarea vreunei măsuri în temeiul sau în legătură cu prezentul articol 5.4.

5.5 Aplicarea sumelor primite

5.5.A General

Sumele primite de la Împrumutat își vor îndeplini obligațiile de plată numai dacă sunt primite în conformitate cu termenii prezentului Contract.

5.5.B Plăți parțiale

În cazul în care Banca primește o plată insuficientă pentru a achita toate sumele datorate și plătibile de Împrumutat în temeiul prezentului Contract, Banca va aplica plata respectivă, în ordinea stabilită mai jos, în sau către:

(a) *proporțional cu* fiecare dintre onorariile, costurile, indemnizațiile și cheltuielile neplătite datorate în temeiul prezentului contract;

(b) orice dobândă acumulată datorată, dar neplătită în temeiul prezentului contract;

(c) orice principal datorat, dar neplătit în temeiul prezentului contract; și

(d) orice altă sumă datorată, dar neplătită în temeiul prezentului contract.

5.5.C Alocarea sumelor aferente tranșelor

(a) În cazul în care:

(i) o plată anticipată voluntară parțială a unei tranșe care face obiectul unei rambursări în mai multe tranșe, valoarea plății anticipate se aplică proporțional fiecărei tranșe restante sau, la cererea Împrumutatului, în ordinea inversă a scadenței; sau

(ii) o plată anticipată parțială obligatorie a unei tranșe care face obiectul unei rambursări în mai multe tranșe, valoarea plății anticipate se aplică reducerii tranșelor restante în ordinea inversă a scadenței.

(b) Sumele primite de bancă ca urmare a unei cereri formulate în temeiul articolului 10.1 și aplicate unei tranșe reduc ratele restante în ordinea inversă a scadenței. Banca poate aplica sumele primite între tranșe la discreția sa.

(c) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate ca fiind aplicabile unei tranșe specifice și pentru care nu există un acord între Bancă și Împrumutat cu privire la aplicarea acestora, Banca le poate aplica între tranșe la discreția sa.

ARTICLE 6

Declarațiile și Angajamentele Împrumutatului

Angajamentele în sensul Article 6 rămân în vigoare de la data prezentului contract atât timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului contract sau creditul este în vigoare.

A. ANGAJAMENTE PRIVIND PROIECTUL

6.1 Utilizarea împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Împrumutatul va folosi și se va asigura că Promotorul va folosi toate sumele împrumutate de acesta în baza prezentului Contract pentru executarea Proiectului.

Împrumutatul va garanta că el sau, după caz, Promotorul dispune de celelalte surse de finanțare enumerate în Considerentul (e) și că aceste fonduri sunt cheltuite, în măsura în care este necesar, pentru acoperirea costurilor aferente Proiectului.

6.2 Finalizarea proiectului

Împrumutatul va realiza, și va asigura că și Promotorul va realiza, Proiectul în conformitate cu Descrierea Tehnică, astfel cum poate fi modificată din când în când cu aprobarea Băncii, și îl va finaliza până la data finală specificată în aceasta.

6.3 Creșterea costului proiectului

În cazul în care costul total al proiectului depășește cifra estimată prevăzută la considerentul (e), Împrumutatul obține sau se asigură că Promotorul obține finanțarea pentru a finanța costul excedentar fără a recurge la Bancă, astfel încât să permită finalizarea proiectului în conformitate cu descrierea tehnică. Planurile de finanțare a costurilor suplimentare se comunică fără întârziere Băncii.

6.4 Procedura de achiziții publice

(a) Împrumutatul trebuie să achiziționeze sau să se asigure că promotorul achiziționează echipamente, servicii securizate și comandă lucrări pentru proiect prin proceduri de achiziții acceptabile care respectă, într-un mod considerat satisfăcător de către bancă, politica sa descrisă în Ghidul privind achizițiile publice.

(b) Înainte de orice procedură de achiziție a unei scheme care urmează să fie finanțată de Bancă în cadrul împrumutului, Împrumutatul trebuie să furnizeze Băncii dovezi care să demonstreze că orice documentație tehnică privind contractele de lucrări care urmează să fie achiziționate pentru Componenta 1 este actualizată și îndeplinește standardele de calitate necesare, într-un mod considerat satisfăcător de Bancă.

6.5 Angajamente continue privind Proiectul

Împrumutatul se va asigura și se va asigura că Promotorul:

(a) **Întreținere:** va întreține, repara, revizui și reînnoi toate bunurile care fac parte din Proiect, după cum este necesar, pentru a le menține în stare bună de funcționare;

(b) **Activele proiectului:** cu excepția cazului în care Banca și-a exprimat în prealabil acordul scris, Împrumutatul va păstra dreptul de proprietate și posesia asupra tuturor sau a majorității activelor care compun Proiectul sau, după caz, va înlocui și reînnoi aceste active și va menține Proiectul în funcționare continuă, în linii mari, conform scopului său inițial; Banca poate refuza acordarea consimțământului doar în cazul în care acțiunea propusă ar aduce atingere intereselor Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului sau ar face ca Proiectul să nu mai fie eligibil pentru finanțare din partea Băncii, în temeiul Statutului acesteia sau al articolului 309 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene;

(c) **Asigurări:** va asigura toate lucrările și bunurile care fac parte din Proiect la companii de asigurări de prim rang, în conformitate cu cele mai cuprinzătoare practici relevante din industrie.

(d) **Drepturi și autorizații:** va menține în vigoare toate drepturile de trecere sau de utilizare și toate autorizațiile necesare pentru executarea și funcționarea proiectului;

(e) **Mediu și aspecte sociale:**

(i) va implementa și va opera proiectul în conformitate cu standardele sociale și de mediu;

(ii) va obține și va menține aprobările de mediu sau sociale necesare pentru proiect;

(iii) va respecta orice astfel de aprobări de mediu sau sociale.

(f) **Dreptul UE:** va executa și va exploata proiectul în conformitate cu legislația relevantă a Republicii Moldova și cu standardele relevante ale legislației UE, cu excepția oricărei derogări generale acordate de Uniunea Europeană.

6.6 <u>Alte angajamente legate de proiect</u>

Împrumutatul va asigura sau va dispune ca Promotorul să:

(a) să se asigure că este disponibil un mecanism de căi de atac funcțional, spre satisfacția băncii, care va avea jurisdicție asupra proiectului finanțat de BEI;

(b) să analizeze aplicarea principiilor privind achizițiile strategice (economia circulară, sustenabilitatea etc.) în cazul achizițiilor publice de contracte finanțate din veniturile obținute din împrumut;

(c) să obțină certificarea EDGE de nivel 1 sau o certificare echivalentă a clădirilor verzi pentru proiect și să o prezinte Băncii la finalizarea proiectului;

(d) să furnizeze, la cererea Băncii, o previziune actualizată a cheltuielilor proiectului, care să acopere întreaga perioadă de punere în aplicare a proiectului;

(e) să efectueze o evaluare a riscurilor climatice și a vulnerabilității (CRVA) proiectului în conformitate cu standardele sociale și de mediu ale BEI;

(f) să se asigure că promotorul nu efectuează nicio cheltuială pentru lucrările de construcție până când nu a furnizat băncii o copie a autorizației de construcție.

(g) să se asigure că, cel târziu la jumătatea perioadei proiectului, Promotorul prezintă Băncii un plan regional cuprinzător privind serviciile de asistență medicală din cadrul Componentei 1 a proiectului, care să acopere următoarele domenii:

(i) Cartografierea infrastructurii spitalicești, a capacității serviciilor și a structurii personalului;

(ii) Un plan de resurse umane care să includă o structură de personal adecvată, un calendar de recrutare și un plan de formare pentru a acoperi integral serviciile spitalicești ale spitalului din Cahul în cadrul Proiectului, la deschiderea noului spital, aliniat cu planul de relocare și reorganizare.

(iii) O analiză a planului de afaceri al Spitalului Regional Cahul și un calcul actualizat al costurilor de funcționare preconizate pentru primii cinci ani de funcționare

(h) transmită Băncii, cu cel puțin 180 (o sută optzeci) de zile înainte de data estimată pentru finalizarea Componentei 1 a Proiectului, un plan de relocare detaliat și acceptabil, care să descrie tranziția dintre spitalul existent și noul spital, într-un mod satisfăcător pentru Bancă;

(i) prezintă Băncii, cu cel puțin un an înainte de data deschiderii noului Spital Regional Cahul, următoarele documente:

(i) dovezi care să demonstreze alocări bugetare adecvate pentru punerea în funcțiune, campania de recrutare și costurile de funcționare pentru operațiunile din primul an; și

(ii) un plan de întreținere și de servicii pentru echipamente medicale pentru noul spital, inclusiv acorduri contractuale pentru întreținerea periodică a echipamentelor medicale.

B. ANGAJAMENTE GENERALE

6.7 Respectarea legilor

Împrumutatul trebuie să respecte în toate privințele toate legile care se aplică Împrumutatului sau Proiectului, în cazul în care nerespectarea acestora ar afecta în mod semnificativ capacitatea Împrumutatului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract.

6.8 Evidențe contabile și înregistrări

Împrumutatul va:

(a) asigura că el și Promotorul au păstrat și vor continua să păstreze registre și evidențe contabile corespunzătoare, în care să fie făcute înregistrări complete și corecte ale tuturor tranzacțiilor financiare, activelor și activităților desfășurate de Împrumutat și de Promotor, inclusiv ale cheltuielilor aferente Proiectului, în conformitate cu principiile contabile general acceptate (GAAP), astfel cum sunt aplicabile periodic; și

(b) păstra și se va asigura că Promotorul păstrează evidențele contractelor finanțate din fondurile Împrumutului, inclusiv o copie a contractului propriu-zis și documentele relevante privind achizițiile, pentru o perioadă de cel puțin 6 (șase) ani de la executarea substanțială a contractului.

6.9 Integritatea

(a) **Comportament interzis:**

(i) Împrumutatul nu se va angaja (și nu va autoriza sau permite niciunei alte persoane care acționează în numele său să se angajeze) în nicio Conduită Interzisă în legătură cu Proiectul, în nicio procedură de licitație pentru Proiect sau în nicio tranzacție prevăzută în Contract.

(ii) Împrumutatul se angajează să ia măsurile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a investiga sau a înceta orice apariție presupusă sau suspectată a oricărui comportament interzis în legătură cu Proiectul.

(iii) Împrumutatul se angajează să se asigure că contractele finanțate prin acest împrumut includ dispozițiile necesare pentru a permite Împrumutatului să investigheze sau să înceteze orice apariție presupusă sau suspectată a oricărei conduite interzise în legătură cu proiectul.

(b) **Sancțiuni**

Împrumutatul nu va face și va asigura că nici Promotorul nu va face, direct sau indirect:

(i) să intre într-o relație de afaceri cu și/sau să pună la dispoziție, direct sau indirect, fonduri și/sau resurse economice oricărei Persoane Sancționate, în legătură cu Proiectul;

(ii) să utilizeze, integral sau parțial, fondurile obținute prin Împrumut sau să le împrumute, contribuie ori pună în alt mod la dispoziția oricărei persoane, într-un mod care ar duce la încălcarea de către el și/sau de către Bancă a oricărui regim de Sancțiuni; sau

(iii) să finanțeze, integral sau parțial, vreo plată în temeiul prezentului Contract din fonduri provenite din activități sau afaceri cu o Persoană Sancționată, cu o persoană care încalcă Sancțiunile, sau în orice alt mod care ar conduce la încălcarea de către el și/sau de către Bancă a oricăror Sancțiuni.

Se recunoaște și se convine că angajamentele prevăzute la Articolul 6.12(b) sunt solicitate de către Bancă și asumate față de aceasta doar în măsura în care acest lucru este permis în conformitate cu orice normă anti-boicot aplicabilă a Uniunii Europene, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 2271/96.

(c) **Persoane relevante**

Împrumutatul se angajează și se asigură că Promotorul se angajează să ia, într-un interval de timp rezonabil, măsuri adecvate cu privire la orice Persoană relevantă care face obiectul unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în legătură cu conduita interzisă săvârșită în cursul exercitării atribuțiilor sale profesionale, pentru a se asigura că respectiva Persoană relevantă este exclusă din oricare dintre activitățile legate de împrumut și de proiect.

6.10 Protecția datelor

(a) La divulgarea de informații către Bancă în legătură cu prezentul Contract (altele decât simplele date de contact referitoare la personalul Împrumutatului implicat în gestionarea acestui Contract – „**Date de Contact**"), Împrumutatul va redacta sau va modifica acele informații (după caz), astfel încât acestea să nu conțină date referitoare la persoane identificate sau identificabile („Informații Personale"), cu excepția cazului în care prezentul Contract prevede în mod expres acest lucru sau Banca solicită în mod expres, în scris, furnizarea acelor informații sub forma unor Informații Personale.

(b) Înainte de a divulga orice Date cu caracter personal (altele decât Datele de contact) Băncii în legătură cu prezentul Contract, Împrumutatul se va asigura că fiecare persoană la care se referă aceste Date cu caracter personal:

(i) a fost informată cu privire la divulgarea către Bancă (inclusiv categoriile de informații cu caracter personal care urmează să fie divulgate); și

(ii) a fost informat cu privire la conținutul declarației de confidențialitate a Băncii referitoare la activitățile sale de creditare și investiții (sau i s-a furnizat un link corespunzător către aceasta), astfel cum este publicată periodic la adresa https://www.eib.org/en/privacy/lending (sau la orice altă adresă pe care Banca o poate comunica Împrumutatului în scris, periodic).

6.11 Conflictul de interese

Fără a aduce atingere obligației generale prevăzute în Ghidul de Achiziții privind responsabilitatea Promotorului de a preveni, identifica și remedia în mod eficient conflictele de interese, Împrumutatul va dispune ca Promotorul să se asigure că, înainte de atribuirea oricărui contract finanțat în cadrul Proiectului:

(a) Proprietarii Beneficiari ai oricărui ofertant (inclusiv parteneri în asocieri sau subcontractanți) care sunt Asociați Apropriați sau Membri de Familie ai reprezentanților sau funcționarilor superiori ai Împrumutatului sau ai Promotorului sunt identificați și comunicați de îndată Băncii. Oricare astfel de relație va constitui, în sensul prezentului Articol și al Ghidului de Achiziții, un conflict de interese și va fi notificată prompt Băncii; și

(b) sunt adoptate măsuri adecvate pentru a gestiona orice potențial conflict de interese, cum ar fi un interes financiar, economic sau personal (i) între Proprietarul(i) Beneficiar(i) identificați conform literei (a) de mai sus și oricare reprezentant sau funcționar superior al Împrumutatului; și (ii) între Proprietarul(i) Beneficiar(i) identificați

conform literei (a) de mai sus și oricare reprezentant sau funcționar superior al Promotorului, iar aceste măsuri vor fi, în fiecare caz, notificate prompt Băncii.

6.12 Declarații și garanții generale

Împrumutatul declară și garantează Băncii că:

(a) are capacitatea de a semna, livra și executa obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Contract și au fost întreprinse toate acțiunile guvernamentale și de altă natură necesare pentru autorizarea semnării, livrării și executării acestuia;

(b) prezentul Contract constituie obligații legale, valabile, obligatorii și opozabile pentru Împrumutat;

(c) semnarea și livrarea, executarea obligațiilor sale și respectarea prevederilor prezentului Contract nu contravin și nu vor contraveni:

(i) niciunei legi, norme, reglementări sau hotărâri, ordonanțe ori permise aplicabile cărora Împrumutatul le este supus;

(ii) niciunui acord sau altui instrument care îl obligă și care ar putea fi în mod rezonabil de așteptat să afecteze în mod negativ capacitatea sa de a-și îndeplini obligațiile conform prezentului Contract;

(d) nu a avut loc nicio Schimbare Adversă Semnificativă de la 26 iunie 2025;

(e) nu a avut loc și nu este în curs niciun Eveniment de Neexecutare neremediat sau neexceptat;

(f) nu există diferende, arbitraje, proceduri administrative sau investigații în curs ori, din câte cunoaște Împrumutatul, amenințate sau pendinte în fața vreunei instanțe, a unui organism arbitral sau autoritate, care au generat sau, în cazul unui rezultat nefavorabil, ar putea genera în mod rezonabil o Schimbare Adversă Semnificativă, și nu există împotriva sa sau a oricărei dintre filialele sale nicio hotărâre sau sentință rămasă nesoluționată;

(g) a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și pentru a-și îndeplini în mod legal obligațiile asumate în temeiul acestuia și față de Proiect, iar toate aceste Autorizații sunt valabile, în vigoare și admisibile ca probă;

(h) obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract au un rang cel puțin egal („pari passu") cu toate celelalte obligații negarantate și nesubordonate, prezente și viitoare, asumate în baza oricărui alt instrument de datorie, cu excepția celor care beneficiază de preferință în mod obligatoriu prin lege;

(i) respectă prevederile Articolului 6.5(e) și, din câte cunoaște, în urma unei verificări diligente, nu a fost inițiată și nici nu există vreo amenințare cu privire la vreo Reclamație de Mediu sau Socială împotriva sa;

(j) respectă toate angajamentele prevăzute în prezentul Articol 6;

(k) nu a încheiat nicio clauză de tip „pierdere de rating" cu niciun alt creditor;

(l) după cele mai bune cunoștințe, niciun fond investit în Proiect de către Împrumutat nu este de origine ilicită, inclusiv provenind din Spălarea de Bani sau legat de Finanțarea Terorismului;

(m) nici Împrumutatul și nici nicio Persoană Relevantă nu a comis: (i) nicio Conduită Interzisă în legătură cu Proiectul sau cu vreo tranzacție prevăzută de Contract; sau (ii) nicio activitate ilegală legată de Finanțarea Terorismului sau Spălarea de Bani;

(n) Proiectul (inclusiv, fără limitare, negocierea, atribuirea și executarea contractelor finanțate sau care urmează a fi finanțate prin Împrumut) nu a implicat și nu a generat vreo Conduită Interzisă;

(o) nici Împrumutatul, nici Promotorul și/sau vreo Persoană Relevantă:

(i) nu este o Persoană Sancționată; și

(ii) nu încalcă nicio Sancțiune aplicabilă acestuia, Promotorului sau respectivei Persoane Relevante.

Se recunoaște și se convine că declarațiile prevăzute în prezentul paragraf (o) sunt solicitate de Banca și asumate față de aceasta doar în măsura în care acest lucru este permis în temeiul oricărei reguli anti-boicot aplicabile în UE, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 2271/96.

(p) Declarația pe proprie răspundere datată 27 iunie 2025 este veridică în toate privințele.

Declarațiile și garanțiile prevăzute mai sus sunt făcute la data semnării prezentului Contract și se consideră, cu excepția celor prevăzute la paragrafele (d) și (p) de mai sus, că sunt reiterate prin raportare la faptele și circumstanțele existente la data fiecărei Acceptări de Tragere, la fiecare Dată a Tragerii și la fiecare Dată de Plată.

ARTICLE 7

Securitate

Angajamentele sensul Article 7 rămân în vigoare de la data prezentului contract atât timp cât orice sumă este restantă în temeiul prezentului contract sau creditul este în vigoare.

7.1 **Ratingul *pari passu***

Împrumutatul va asigura că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului Contract au și vor avea, în ceea ce privește drepturile de plată, un rang cel puțin egal (pari passu) cu toate celelalte obligații negarantate și nesubordonate, prezente și viitoare, asumate în temeiul oricărui Instrument de Datorie Externă, cu excepția obligațiilor care beneficiază de preferință obligatorie conform legilor de aplicabilitate generală.

În special, dacă Banca formulează o cerere în temeiul Articolului 10.1 sau dacă a avut loc și este în curs un caz ori un potențial caz de neexecutare în temeiul oricărui Instrument de Datorie Externă negarantat și nesubordonat al Împrumutatului sau al oricărei agenții ori entități afiliate acestuia, Împrumutatul nu va efectua (și nici nu va autoriza) nicio plată în legătură cu un astfel de Instrument de Datorie Externă (fie că este vorba de o plată programată sau alt tip de plată) fără a efectua simultan o plată proporțională, sau fără a constitui într-un cont desemnat o sumă destinată plății la următoarea Dată de Plată, egală cu același procent din soldul datorat în temeiul prezentului Contract, pe care plata respectivă în temeiul acelui Instrument de Datorie Externă îl reprezintă față de totalul datoriei de plată rămase în baza acelui instrument.

În acest sens, orice plată aferentă unui Instrument de Datorie Externă efectuată din veniturile obținute prin emiterea unui alt instrument, la care au subscris în mod substanțial aceleași persoane care dețin creanțe în baza Instrumentului de Datorie Externă respectiv, nu va fi luată în considerare.

În sensul prezentului Contract, „**Instrument de Datorie Externă**" înseamnă:

(a) un instrument, inclusiv orice recipisă sau extras de cont, care dovedește sau constituie o obligație de rambursare a unui împrumut, depozit, avans sau altă formă similară de credit (inclusiv, fără limitare, orice creditare în cadrul unui acord de refinanțare sau reeșalonare);

(b) o obligație constatată printr-o obligațiune, titlu de creanță sau un alt document scris similar care atestă o datorie; sau

(c) o garanție acordată de Împrumutat pentru obligația unei terțe părți;

cu condiția ca, în fiecare caz, obligația respectivă să fie:

(i) guvernată de un sistem de drept diferit de cel al țării Împrumutatului;

(ii) plătibilă într-o monedă diferită de moneda țării Împrumutatului; sau

(iii) plătibilă unei persoane încorporate, domiciliată, rezidentă sau cu sediul social ori locul principal de desfășurare a activității în afara țării Împrumutatului.

7.2 Securitate suplimentară

În cazul în care Împrumutatul acordă unei terțe părți o garanție pentru executarea oricărui instrument de datorie externă sau orice preferință sau prioritate în legătură cu acesta, Împrumutatul trebuie, dacă Banca solicită acest lucru, să furnizeze Băncii o garanție echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul prezentului Contract sau să acorde Băncii o preferință sau prioritate echivalentă.

7.3 Clauze prin includere

În cazul în care Împrumutatul încheie cu orice alt creditor financiar un acord de finanțare care include o clauză de tip „pierdere de rating" sau un angajament ori altă dispoziție referitoare la indicatorii săi financiari, după caz, care nu este prevăzut(ă) în prezentul Contract sau care este mai favorabilă respectivului creditor financiar decât este vreo dispoziție echivalentă din prezentul Contract față de Bancă, Împrumutatul va informa prompt Banca și îi va furniza o copie a dispoziției mai favorabile.

Banca poate solicita ca Împrumutatul să semneze, fără întârziere, un acord de modificare a prezentului Contract, în vederea introducerii unei dispoziții echivalente în favoarea Băncii.

ARTICLE 8
Informații și vizite

8.1 Informații privind proiectul

Împrumutatul va:

(a) transmite Băncii:

(i) informațiile, în conținutul și forma, precum și la termenele specificate în Anexa A.2 sau în alt mod convenit periodic de către Părți; și

(ii) orice alte informații sau documente suplimentare privind finanțarea, achizițiile, implementarea, operarea și aspectele legate de Mediu sau Aspecte Sociale ale Proiectului ori orice alte informații sau documente suplimentare solicitate în mod rezonabil de Bancă într-un termen rezonabil, pentru a permite Băncii să își îndeplinească obligațiile în temeiul Regulamentului NDICI-GE sau al Regulamentului Financiar,

cu condiția ca, în cazul în care aceste informații sau documente nu sunt furnizate la timp, iar Împrumutatul nu remediază această omisiune într-un termen rezonabil stabilit de Bancă în scris, Banca poate, în măsura în care este fezabil, să remedieze deficiența utilizând propriul personal, un consultant sau orice alt terț, pe cheltuiala Împrumutatului, iar Împrumutatul va acorda acestor persoane tot sprijinul necesar în acest scop;

(b) supună aprobării Băncii, fără întârziere, orice modificare substanțială a Proiectului, ținând cont și de informațiile deja comunicate Băncii anterior semnării Contractului, referitoare, printre altele, la preț, proiectare, planuri, planuri de achiziții, calendar, programul de cheltuieli sau planul de finanțare al Proiectului;

(c) informeze prompt Banca cu privire la:

(i) orice acțiune sau protest inițiat, orice obiecție formulată de o terță parte sau orice plângere veritabilă primită de Împrumutat sau Promotor cu caracter semnificativ în ceea ce privește aspectele de mediu, sociale sau alte aspecte care afectează Proiectul;

(ii) orice Reclamație de Mediu sau Socială despre care are cunoștință că a fost inițiată, este în curs sau este amenințată împotriva sa;

(iii) orice fapt sau eveniment cunoscut de Împrumutat care ar putea afecta în mod semnificativ condițiile de execuție sau funcționare ale Proiectului;

(iv) orice incident sau accident legat de Proiect care are sau este susceptibil să aibă un efect advers semnificativ asupra Mediului sau Aspectelor Sociale;

(v) orice nerespectare, de către el sau de către Promotor, a Standardelor de Mediu și Sociale;

(vi) orice suspendare, revocare sau modificare semnificativă a unei Autorizații de Mediu sau Socială;

(vii) orice acuzație, plângere sau informație credibilă referitoare la o Conduită Interzisă sau la orice Sancțiune în legătură cu Proiectul;

(viii) în cazul în care ia cunoștință de vreun fapt sau informație care confirmă sau sugerează în mod rezonabil că (a) a avut loc o Conduită Interzisă în legătură cu Proiectul sau (b) fonduri investite în capitalul său social ori în Proiect provin din surse ilicite;

și va preciza măsurile care urmează să fie luate în legătură cu aceste aspecte;

(d) furnizeze Băncii, dacă i se solicită:

(i) un certificat din partea asigurătorilor săi care să ateste îndeplinirea cerințelor prevăzute la Articolul 6.5(c);

(ii) anual, o listă a polițelor de asigurare aflate în vigoare care acoperă bunurile asigurate ce fac parte din Proiect, însoțită de confirmarea plății primelor curente; și

(iii) copii conforme ale contractelor finanțate din fondurile Împrumutului și dovezi ale cheltuielilor legate de trageri.

8.2 <u>Informații privind Împrumutatul sau Promotorul</u>

Împrumutatul va:

(a) transmite Băncii:

(i) orice informație, dovadă sau document suplimentar referitor la:

(1) situația sa financiară generală sau certificate privind respectarea angajamentelor prevăzute la Articolul 6; și

(2) conformitatea cu cerințele de due diligence ale Băncii privind Împrumutatul și Promotorul, inclusiv, dar fără a se limita la procedurile de identificare și verificare de tip „cunoaște-ți clientul" (KYC) sau proceduri similare,

la solicitarea Băncii și într-un termen rezonabil;

(b) informa imediat Banca cu privire la:

(i) orice fapt care îl obligă să ramburseze anticipat vreo datorie financiară sau fonduri primite din partea Uniunii Europene;

(ii) orice eveniment sau decizie care constituie sau poate conduce la un Eveniment de Rambursare Anticipată;

(iii) orice intenție de a constitui o Garanție asupra oricărui activ al său în favoarea unei terțe părți;

(iv) orice intenție de a renunța la proprietatea asupra oricărei componente esențiale a Proiectului;

(v) orice fapt sau eveniment care, în mod rezonabil, ar putea împiedica îndeplinirea substanțială a oricărei obligații a Împrumutatului sau a Promotorului în temeiul prezentului Contract, al Contractului de Împrumut cu CEB sau al Documentelor Tranzacționale;

(vi) producerea, iminenta sau anticiparea oricărui Caz de Neexecutare;

(vii) cu excepția cazului în care legea interzice acest lucru, orice diferend, arbitraj, procedură administrativă sau investigație desfășurată de o instanță, administrație sau altă autoritate publică similară, care, din câte cunoaște și crede Împrumutatul, este în curs, iminentă sau pendinte împotriva sa, împotriva entităților care îl controlează sau a membrilor organelor sale de conducere, în legătură cu o Conduită Interzisă legată de Credit, Împrumut sau Proiect; precum și orice măsură adoptată de Împrumutat în temeiul Articolului 6.12 din prezentul Contract;

(viii) orice diferend, arbitraj sau procedură administrativă ori investigație în curs, amenințată sau pendinte, care, în cazul unui rezultat nefavorabil, ar putea conduce la o Schimbare Adversă Semnificativă;

(ix) orice schimbare în Proprietatea Beneficiară a Promotorului; și

(x) orice cerere, acțiune, procedură, notificare oficială sau investigație legată de aplicarea unor Sancțiuni care vizează Împrumutatul, Promotorul sau orice Persoană Relevantă.

8.3 Vizite, drept de acces și anchetă

(a) Împrumutatul va permite, și va asigura că și Promotorul permite Băncii, iar atunci când este impus prin dispozițiile obligatorii relevante ale dreptului Uniunii Europene sau în temeiul Regulamentului NDICI-GE ori al Regulamentului Financiar, după caz, al Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, precum și persoanelor desemnate de oricare dintre aceștia (fiecare denumit „**Parte Relevantă**"), să:

(i) viziteze amplasamentele, instalațiile și lucrările care fac parte din Proiect;

(ii) intervieveze reprezentanți ai Împrumutatului și/sau ai Promotorului și să nu fie obstrucționați în contactele cu orice altă persoană implicată în sau afectată de Proiect;

(iii) efectueze investigații, inspecții, audituri la fața locului și verificări, după cum consideră necesar, și să analizeze registrele și evidențele Împrumutatului și/sau ale Promotorului în legătură cu Împrumutul, Contractul și implementarea Proiectului, având posibilitatea de a face copii ale documentelor aferente, în măsura permisă de lege;

(b) Împrumutatul va furniza, și va asigura că Promotorul furnizează Băncii și oricărei Părți Relevante – sau le oferă acces – la informații, facilități și documentație, precum și tot sprijinul necesar, în scopurile descrise în prezentul Articol 8.3;

(c) În plus, Împrumutatul va permite, și va asigura că și Promotorul permite Comisiei Europene și Delegației UE în Republica Moldova să participe la orice misiuni de monitorizare organizate de Bancă în legătură cu prezentul Contract, Împrumutul sau Proiectul;

(d) În cazul unei acuzații, plângeri sau informații veritabile privind o Conduită Interzisă legată de Împrumut și/sau Proiect, Împrumutatul va consulta Banca cu bună-credință în ceea ce privește acțiunile corespunzătoare ce urmează a fi întreprinse. În special, dacă se dovedește că o terță parte a comis o Conduită Interzisă în legătură cu Împrumutul și/sau Proiectul, având ca rezultat utilizarea necorespunzătoare a Împrumutului, Banca poate, fără a aduce atingere altor dispoziții ale prezentului Contract, să informeze Împrumutatul dacă, în opinia sa, acesta ar trebui să întreprindă măsuri adecvate de recuperare împotriva respectivei terțe părți. În orice astfel de caz, Împrumutatul va analiza cu bună-credință punctul de vedere al Băncii și o va informa cu privire la evoluții, asigurându-se că și Promotorul face același lucru.

8.4 Divulgarea și publicarea

(a) Împrumutatul recunoaște și este de acord că:

(i) Banca poate fi obligată să comunice informații și materiale referitoare la Împrumutat, Promotor, Împrumut, Contract și/sau Proiect către orice instituție sau organism al Uniunii Europene, inclusiv Curtea de Conturi Europeană, Comisia Europeană, orice Delegație UE relevantă, Oficiul European de Luptă Antifraudă și Parchetul European, în măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea atribuțiilor acestora, în conformitate cu dreptul UE (inclusiv cu Regulamentul NDICI și Regulamentul Financiar); și

(ii) Banca poate publica pe site-ul său web și/sau pe rețelele de socializare, precum și poate emite comunicate de presă care conțin informații referitoare la finanțarea acordată în temeiul prezentului Contract, cu sprijinul Garanției EFSD+ DIW1, inclusiv numele și adresa Împrumutatului și ale Promotorului, țara de stabilire a Promotorului, scopul finanțării, precum și tipul și valoarea sprijinului financiar acordat conform prezentului Contract.

(b) Împrumutatul:

(i) recunoaște originea sprijinului financiar din partea UE în cadrul Acordului de Garanție EFSD+ DIW1;

(ii) va asigura vizibilitatea sprijinului financiar acordat de UE în cadrul EFSD+, în special în promovarea sau raportarea cu privire la Împrumutat, prezentul Contract, Împrumutul sau Proiectul și rezultatele acestora, prin includerea vizibilă a acestuia în materialele de comunicare referitoare la Împrumutat, Promotor, prezentul Contract, Împrumut sau Proiect, și prin furnizarea de informații coerente, eficiente și proporționale, destinate mai multor categorii de public, inclusiv mass-mediei și publicului larg, cu condiția ca conținutul materialelor de comunicare să fi fost convenit în prealabil cu Banca; și

(iii) va consulta Banca, Comisia Europeană și Delegația UE în Republica Moldova cu privire la comunicarea despre semnarea prezentului Contract de Finanțare.

ARTICLE 9

Taxe și cheltuieli

9.1 Impozite, taxe și comisioane

Împrumutatul va plăti toate impozitele, taxele, comisioanele și orice alte sarcini fiscale de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare, care decurg din semnarea sau implementarea prezentului Contract ori a oricărui document aferent, precum și din crearea, perfectarea, înregistrarea sau executarea oricărei Garanții aferente Împrumutului, în măsura în care acestea sunt aplicabile.

Împrumutatul va plăti toate sumele datorate în temeiul prezentului Contract – inclusiv principalul, dobânzile, despăgubirile și orice alte sume – în valoare brută, fără nicio reținere sau deducere aferentă unor sarcini fiscale naționale sau locale impuse prin lege, printr-un acord cu o autoritate guvernamentală sau în alt mod. În cazul în care Împrumutatul este obligat să efectueze vreo astfel de reținere sau deducere, acesta va majora corespunzător suma plătită către Bancă („**gross-up**"), astfel încât, după efectuarea reținerii sau deducerii, suma netă încasată de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată inițial.

9.2 Alte cheltuieli

Împrumutatul suportă toate costurile și cheltuielile, inclusiv costurile profesionale, bancare sau de schimb valutar suportate în legătură cu pregătirea, executarea, punerea în aplicare, executarea și rezilierea prezentului contract sau a oricărui document conex, orice modificare, completare sau renunțare la prezentul contract sau la orice document conex, precum și în legătură cu modificarea, crearea, gestionarea, executarea și realizarea oricărei garanții pentru împrumut.

9.3 Creșterea costurilor, a indemnizației și a compensării

(a) Împrumutatul se obligă să ramburseze Băncii orice costuri sau cheltuieli pe care aceasta le suportă ca urmare a introducerii ori modificării (sau a modului de interpretare, aplicare ori administrare) a oricărei legi sau reglementări survenite după data semnării prezentului Contract, dacă, în baza acestor schimbări:

(i) Banca este nevoită să suporte cheltuieli suplimentare pentru finanțarea sau executarea obligațiilor asumate prin Contract; sau

(ii) oricare sumă datorată Băncii conform Contractului, ori veniturile financiare rezultate din acordarea Creditului sau Împrumutului, sunt diminuate sau anulate.

(b) Fără a afecta alte drepturi de care beneficiază Banca în temeiul prezentului Contract sau conform legii, Împrumutatul va despăgubi Banca pentru orice pierdere suferită ca urmare a unei rambursări (integrale sau parțiale) efectuate în alt mod decât cel prevăzut expres în acest Contract.

(c) Banca are dreptul de a compensa orice sumă exigibilă datorată de Împrumutat în temeiul acestui Contract (în măsura în care îi aparține efectiv) cu orice sumă pe care o datorează Împrumutatului, fie că este sau nu exigibilă, indiferent de moneda, locul plății sau sucursala implicată.

Dacă obligațiile sunt exprimate în monede diferite, Banca poate converti oricare dintre sume la un curs de schimb de piață aplicat în mod obișnuit de aceasta. În cazul în care una dintre obligații nu este determinată cu exactitate, Banca poate efectua compensarea pe baza unei estimări de bună-credință a valorii respectivei obligații.

ARTICLE 10

Evenimente în stare de nerambursare

10.1 Dreptul de a solicita rambursarea

Împrumutatul rambursează imediat împrumutul restant, integral sau parțial (conform solicitării Băncii), împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau scadente în temeiul prezentului contract, la cererea scrisă a Băncii, în conformitate cu următoarele dispoziții.

10.1.A Cerere imediată

Banca poate formula o astfel de cerere imediat, fără notificare prealabilă (*mise en demeure préalable*) sau fără nicio altă procedură judiciară ori extrajudiciară, în oricare dintre următoarele cazuri:

(a) dacă Împrumutatul nu plătește la scadență orice sumă datorată în temeiul prezentului Contract, la locul și în moneda în care este prevăzută obligația de plată, cu excepția cazului în care:

(i) neplata este cauzată de o eroare administrativă sau tehnică ori de un Eveniment de Perturbare; și

(ii) plata este efectuată în termen de 3 (trei) Zile Lucrătoare de la data scadentă;

(b) dacă orice informație sau document transmis Băncii de către sau în numele Împrumutatului, sau orice declarație, garanție ori afirmație făcută sau considerată ca fiind făcută de Împrumutat în legătură cu încheierea sau executarea prezentului Contract, se dovedește a fi incorectă, incompletă sau înșelătoare într-un aspect esențial;

(c) în cazul unui incident de neplată legat de orice alt împrumut sau obligație financiară (altele decât Împrumutul acordat prin prezentul Contract):

(i) dacă Împrumutatul este obligat sau poate fi obligat, după expirarea oricărei perioade de grație contractuale aplicabile, să ramburseze anticipat, să închidă sau să înceteze acel împrumut sau obligație înainte de termen; sau

(ii) dacă angajamentul financiar aferent acelui împrumut sau obligație este anulat sau suspendat;

(d) dacă Împrumutatul nu își poate achita datoriile la scadență, își suspendă plățile sau inițiază ori încearcă să inițieze o înțelegere/compromis cu creditorii săi;

(e) dacă Împrumutatul nu își îndeplinește obligațiile referitoare la orice alt împrumut acordat de Bancă sau instrument financiar încheiat cu Banca ori orice alt împrumut sau instrument financiar provenit din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

(f) dacă are loc orice expropriere, sechestru, poprire, executare silită ori altă măsură asupra bunurilor Împrumutatului sau asupra bunurilor care fac parte din Proiect, și aceasta nu este ridicată sau suspendată în termen de 14 (paisprezece) zile;

(g) dacă are loc o Schimbare Adversă Semnificativă, comparativ cu situația Împrumutatului de la data semnării prezentului Contract;

(h) dacă devine ilegal pentru Împrumutat să își execute oricare dintre obligațiile contractuale, ori dacă prezentul Contract nu mai produce efecte conform termenilor săi sau Împrumutatul pretinde că acesta nu mai este valabil.

10.1.B Cerere după notificare pentru remediere

Banca poate, de asemenea, să formuleze o astfel de cerere fără notificare prealabilă (mise en demeure préalable) sau fără nicio procedură judiciară ori extrajudiciară (fără a aduce atingere oricăror notificări menționate mai jos):

(a) dacă Împrumutatul nu respectă vreo prevedere a prezentului Contract (alta decât cele menționate la Articolul 10.1.A);

(b) dacă orice fapt referitor la Împrumutat sau la Proiect, menționat în Considerente, suferă o modificare semnificativă și nu este remediat în mod substanțial, iar această modificare afectează fie interesele Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului, fie implementarea ori operarea Proiectului;

(c) dacă Împrumutatul sau Promotorul nu își îndeplinește vreo obligație esențială din Documentele Tranzacționale,

cu excepția cazului în care neconformitatea sau situația care a generat neconformitatea poate fi remediată și este într-adevăr remediată într-un termen rezonabil stabilit într-o notificare transmisă Împrumutatului de către Bancă.

10.2 <u>Alte drepturi legale</u>

Articolul 10.1 nu limitează niciun alt drept legal al Băncii de a solicita plata anticipată a creditului restant.

10.3 <u>Despăgubiri</u>

10.3.A Tranșe cu rată fixă

În cazul unei solicitări în temeiul Articolului 10.1 cu privire la orice tranșă cu rată fixă, Împrumutatul plătește Băncii suma solicitată împreună cu indemnizația pentru orice valoare a principalului datorată în avans. O astfel de indemnizație (i) se acumulează de la data scadenței plății specificată în avizul de cerere al Băncii și se calculează pe baza faptului că plata anticipată se efectuează la data specificată astfel și (ii) este pentru suma comunicată de Bancă Împrumutatului ca valoare actualizată (calculată la data plății anticipate) a excedentului, dacă este cazul, de:

(a) dobânda care s-ar acumula ulterior la suma plătită în avans în perioada cuprinsă între data plății în avans și data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau data scadenței, dacă nu ar fi plătită în avans; peste

(b) dobânda care s-ar acumula în această perioadă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată relevantă a tranșei aplicabile.

10.3.B General

Sumele datorate de Împrumutat în temeiul prezentului articol 10.3 sunt plătibile la data specificată în cererea Băncii.

10.4 <u>Ne-renunțare</u>

Nicio neexercitare sau întârziere în exercitarea de către Bancă a oricărui drept sau remediu prevăzut în prezentul Contract și nicio exercitare unică sau parțială a unui astfel de drept sau remediu nu va fi interpretată ca o renunțare la acel drept sau remediu.

Drepturile și remediile prevăzute în prezentul Contract sunt cumulative și nu exclud niciun alt drept sau remediu prevăzut de lege.

ARTICLE 11

Legea aplicabilă, soluționarea diferendelor și dispoziții diverse.

11.1 Legea aplicabilă

Prezentul contract și orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu acesta sunt reglementate de legislația din Luxemburg.

11.2 Soluționarea diferendelor

(a) Prezentul articol 11.2 este guvernat de legea olandeză.

(b) Orice diferend, pretenție, diferență sau controversă care decurge din, se referă la sau are legătură cu prezentul Contract – inclusiv orice diferend privind existența, valabilitatea, interpretarea, executarea, încălcarea ori încetarea sa sau consecințele nulității acestuia, precum și orice diferend legat de obligații extracontractuale care decurg din sau au legătură cu prezentul contract (denumit, în scopul prezentului articol, „Diferend") – va fi supus arbitrajului și soluționat în mod definitiv conform Regulilor de Arbitraj ale Camerei Internaționale de Comerț (denumite în continuare „Regulile").

(c) Regulile sunt încorporate prin referință în prezentul articol, iar termenii scriși cu majusculă, care nu sunt altfel definiți în prezentul Contract, au semnificația atribuită în Regulile respective.

(d) Numărul arbitrilor va fi de trei. Arbitrii desemnați de părți vor desemna împreună un al treilea arbitru care, sub rezerva confirmării de către Curtea ICC, va acționa ca președinte al tribunalului arbitral.

(e) Sediul arbitrajului (locul legal) va fi Amsterdam.

(f) Limba folosită în procedura arbitrală va fi limba engleză. Toate documentele prezentate în cadrul procedurii vor fi redactate în limba engleză sau, dacă sunt într-o altă limbă, vor fi însoțite de o traducere în limba engleză. Fiecare arbitru va fi calificat în dreptul englez și va avea minimum 10 (zece) ani de experiență profesională.

(g) Secretariatul va notifica orice Cerere de Arbitraj formulată în temeiul prezentului articol la adresa indicată pentru notificări în conformitate cu Articolul 12, în modalitatea prevăzută de acel articol.

(h) În cazul în care, în cadrul conferinței de administrare a cazului, Tribunalul Arbitral consideră că nu există o șansă reală de succes privind oricare dintre pretențiile formulate sau de apărare a acestora, poate decide asupra respectivelor pretenții printr-o procedură sumară, dacă apreciază că acest lucru este în interesul justiției. Părțile pot formula observații privind oportunitatea unei astfel de proceduri. Dacă se adoptă o procedură sumară, Tribunalul Arbitral va soluționa respectivele pretenții cât mai prompt posibil. Tribunalul poate solicita observații scrise suplimentare și va organiza o audiere orală numai dacă consideră necesar. Poate decide să soluționeze doar anumite pretenții din arbitraj prin această procedură sumară.

(i) Nicio dispoziție din prezentul Articol 11 nu va afecta, înlătura sau limita privilegiile și imunitățile Băncii, astfel cum sunt stabilite în tratatele Uniunii Europene, inclusiv – dar fără a se limita la – inviolabilitatea arhivelor sale. Banca își rezervă în mod expres toate drepturile în această privință.

11.3 Locul executării

Cu excepția cazului în care banca a convenit altfel în scris, locul de executare în temeiul prezentului contract este sediul Băncii.

11.4 Dovada sumelor datorate

În orice acțiune în justiție care decurge din prezentul contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă sau rată datorată Băncii în temeiul prezentului contract va fi, în absența unei erori evidente, o dovadă *prima facie* a acestei sume sau rate.

11.5 Întregul acord

Prezentul Contract constituie întregul acord între Bancă și Împrumutat în legătură cu acordarea Creditului de mai jos și înlocuiește orice acord anterior, explicit sau implicit, cu privire la aceeași chestiune.

11.6 Invaliditate

În cazul în care, în orice moment, orice termen al prezentului Contract este sau devine ilegal, nul sau inaplicabil din orice punct de vedere sau prezentul Contract este sau devine ineficace din orice punct de vedere, în conformitate cu legile oricărei jurisdicții, o astfel de ilegalitate, nulitate, inaplicabilitate sau ineficacitate nu va afecta:

(a) legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea în jurisdicția respectivă a oricărui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea în orice altă privință a prezentului Contract în jurisdicția respectivă; sau

(b) legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea in alte jurisdictii a acelui sau oricarui alt termen al prezentului Contract sau eficacitatea prezentului Contract in conformitate cu legile acestor alte jurisdictii.

11.7 Amendamente

Orice amendament la prezentul Contract va fi făcut în formă scrisă și semnat de către Părți și, dacă este necesar, va intra în vigoare la data specificată într-o scrisoare transmisă de Bancă către Împrumutat, prin care se confirmă că Banca a primit: (i) dovada că amendamentul respectiv a fost ratificat în mod corespunzător de către Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova; și (ii) în cazul în care este solicitat de Bancă, opinia legală emisă de Ministrul Justiției al Republicii Moldova, într-o formă și cu un conținut satisfăcător pentru Bancă.

11.8 Exemplare

Prezentul contract poate fi executat în orice număr de exemplare, toate acestea constituind împreună unul și același instrument. Fiecare exemplar este original, iar toate exemplarele constituie împreună unul și același instrument.

ARTICLE 12

Clauze finale

12.1 Notificări

12.1.A Forma notificării

(a) Orice notificare sau altă comunicare transmisă în temeiul prezentului Contract (cu excepția apelurilor de stabilire a prețului în direct aferente unei Tranșe cu Stabilire a Prețului în Timp Real) trebuie să fie formulată în scris și, cu excepția cazului în care se prevede altfel, poate fi transmisă prin scrisoare sau e-mail.

(b) Notificările și alte comunicări pentru care sunt prevăzute termene fixe în acest Contract, sau care stabilesc ele însele termene obligatorii pentru destinatar, pot fi transmise prin predare personală, scrisoare recomandată sau e-mail. Astfel de notificări și comunicări se consideră primite de cealaltă Parte:

(i) la data livrării, în cazul transmiterii prin predare personală sau scrisoare recomandată;

(ii) în cazul e-mailului, numai atunci când acesta este efectiv recepționat în formă lizibilă și numai dacă este trimis la adresa electronică indicată în mod expres de cealaltă Parte în acest scop.

(c) Orice notificare transmisă de Împrumutat către Bancă prin e-mail va:

(i) menționa în subiect numărul Contractului; și

(ii) fi sub forma unei imagini electronice needitabile (pdf, tif sau alt format similar agreat de Părți) a notificării semnate de un semnatar autorizat cu drept de reprezentare individuală sau de doi sau mai mulți semnatari autorizați cu drept de reprezentare colectivă ai Împrumutatului, atașată la mesajul e-mail.

(d) Notificările transmise de Împrumutat în temeiul oricărei prevederi a prezentului Contract vor fi însoțite, acolo unde Banca solicită acest lucru, de dovezi satisfăcătoare privind autoritatea persoanei/persoanelor împuternicite să semneze notificarea în numele Împrumutatului, precum și de specimenul autentificat al semnăturii acestora.

(e) Fără a aduce atingere valabilității notificărilor sau comunicărilor prin e-mail efectuate conform prezentului Articol 12.1, următoarele notificări, comunicări și documente vor fi transmise și prin scrisoare recomandată către partea relevantă, cel târziu în următoarea Zi Lucrătoare:

(i) Acceptarea Tragerii;

(ii) orice notificări și comunicări referitoare la amânarea, anularea sau suspendarea unei trageri dintr-o Tranșă, revizuirea sau conversia dobânzii pentru o Tranșă, Eveniment de Perturbare a Pieței, Cerere de Rambursare Anticipată, Notificare de Rambursare Anticipată, Caz de Neexecutare, orice solicitare de rambursare anticipată; și

(iii) orice altă notificare, comunicare sau document solicitat(ă) de Bancă.

(f) Părțile convin că orice comunicare de mai sus (inclusiv prin e-mail) constituie o formă de comunicare acceptată, va fi admisibilă ca probă în instanță și va avea aceeași valoare probatorie ca un înscris sub semnătură privată (sous seing privé).

12.1.B Adrese

Adresa și adresa de e-mail (precum și departamentul în atenția căruia trebuie transmisă comunicarea) pentru fiecare Parte, în legătură cu orice comunicare ce urmează a fi făcută sau document ce urmează a fi transmis în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract, sunt următoarele:

Pentru Bancă

În atenția: GLO Enlargement and Neighbourhood Department

European Investment Bank

98-100, Boulevard Konrad Adenauer

L-2950, Luxemburg

E-mail: glo-elan-wbt-secretariat@eib.org

Pentru Împrumutat

Ministerul Finanțelor

Direcția Generală Datoria Sectorului Public și Asistență Externă

str. Constantin Tănase 7, MD-2005, Chișinău, Republica Moldova

E-mail: cancelaria@mf.gov.md

Ministerul Sănătății

str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, Chișinău, Republica Moldova

E-mail: secretariat@ms.gov.md

12.1.C Notificarea detaliilor privind comunicarea

Banca și Împrumutatul notifică prompt cealaltă parte, în scris, cu privire la orice modificare a datelor lor de comunicare.

12.2 Limba engleză

(a) Orice notificare sau comunicare dată în temeiul sau în legătură cu prezentul Contract trebuie să fie în limba engleză.

(b) Toate celelalte documente furnizate în temeiul sau în legătură cu prezentul contract trebuie să fie:

(i) în limba engleză; sau

(ii) dacă nu este în limba engleză și dacă Banca solicită acest lucru, însoțită de o traducere autorizată în limba engleză și, în acest caz, prevalează traducerea în limba engleză.

12.3 Intrarea în vigoare a prezentului contract

Cu excepția prevederilor Articolului 12.3, prezentul Contract nu va produce efecte juridice de la data semnării, ci va intra în vigoare și va genera drepturi și obligații pentru Părți, în conformitate cu dispozițiile sale, doar la data intrării în vigoare („**Data intrării în vigoare**"), astfel cum va fi indicată într-o scrisoare transmisă de Bancă Împrumutatului, prin care Banca confirmă că a primit: (i) dovada ratificării corespunzătoare a prezentului Contract de către Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legislația aplicabilă a Republicii Moldova; și (ii) opinia legală al Ministrului Justiției al Republicii Moldova, menționată la Articolul 1.4.B(b), într-o formă și cu un conținut satisfăcătoare pentru Bancă.

În cazul în care Data intrării în vigoare nu survine până la împlinirea unui termen de 12 (douăsprezece) luni de la data semnării prezentului Contract, acesta nu va intra în vigoare și nu va fi necesară nicio altă acțiune sau formalitate pentru constatarea neintrării sale în vigoare.

12.4 Considerente, tabele și anexe

12.4 Considerente, Anexe și Tabele

Considerentele și următoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul Contract:

Anexa A – Specificațiile Proiectului și Raportare

Anexa B – Definiția Ratei Interbancare Relevante

Anexa C – Formularul de Ofertă de Tragere / Acceptare (Articolele 1.2.B și 1.2.C)

Anexa D – Revizuirea și Conversia Ratei Dobânzii

Anexa E – Certificate care trebuie furnizate de către Împrumutat

Părțile au făcut ca prezentul Contract să fie executat în 4 (patru) exemplare originale în limba engleză.

Chișinău, _____2025

Semnat pentru și în numele
REPUBLICII MOLDOVA
acționând prin intermediul
Ministerului Sănătății
reprezentat de

Luxembourg,_____2025

Semnat pentru și în numele
BANCA EUROPEANĂ DE
INVESTIȚII

Schedule A

Specificatiile Proiectului și Raportare

A.1.1 DESCRIERE TEHNICĂ

Scop, locație

Proiectul presupune construcția și dotarea a două noi spitale regionale în Republica Moldova: Spitalul Regional Bălți (BRH) și Spitalul Regional Cahul (CRH). Obiectivul său constă în descentralizarea serviciilor de asistență medicală terțiară și furnizarea adecvată de asistență medicală spitalicească în nordul și sudul țării. Cele două spitale vor îmbunătăți semnificativ accesul la asistență medicală de înaltă calitate în Moldova, vor spori disponibilitatea generală a serviciilor de asistență medicală și vor oferi facilități spitalicești de ultimă generație în ambele regiuni.

Spitalul Regional Bălți va fi finanțat de Banca Consiliului Europei, iar Spitalul Regional Cahul va fi finanțat de BEI (cofinanțare paralelă).

Spitalul Regional Bălți este situat în orașul Bălți (regiunea de nord a Moldovei), iar Spitalul Regional Cahul este situat în orașul Cahul (regiunea de sud a Moldovei).

Descriere

Spitalul Regional Bălți (SRB) (componentă neeligibilă pentru finanțare BEI)

Noul spital va avea o capacitate de 340 de paturi pentru spitalizare, inclusiv o secție pentru nou-născuți cu 55 de leagăne, 78 de paturi pentru tratament ambulatoriu și 40 de servicii ambulatorii (cabinete de specialitate), desfășurate pe o suprafață totală construită de 38.000 m². Principalele componente și capacități ale SRB vor fi:

Centrul de îngrijire ambulatorie: paturi ambulatorii, servicii de diagnostic, secție de chirurgie de zi, două săli de operație laparoscopică;

Secții de spitalizare: unități de îngrijire medicală, facilități de internare, zone de recepție, hol principal, amfiteatru, bucătărie/cafenea, spălătorie/servicii de lenjerie;

Centrul oncologic: în parteneriat cu Institutul Oncologic, va oferi servicii oncologice extinse pentru regiunea de Nord.

Spitalul Regional Cahul (SRC, componentă eligibilă pentru finanțare din partea BEI)

Noul spital va avea o capacitate de 168 de paturi de spitalizare acute pentru adulți, 20 de paturi de zi pentru adulți, 10 paturi de terapie intensivă pentru adulți și 18 paturi pediatrice, acoperind un spațiu total de 50 810 m². Principalele componente și capacități ale SRC vor fi:

- Centrul de urgență: Servicii complete de asistență medicală de urgență;
- Centrul de Ambulatoriu și Diagnostic: Paturi ambulatorii, servicii de diagnosticare;
- Paturi pentru pacienți internați: Paturi de spitalizare acute pentru adulți, paturi pediatrice, paturi de îngrijire critică;
- Blocul chirurgical: Săli de operații, unități chirurgicale;
- Centrul oncologic: Servicii de chimioterapie și radioterapie;
- Servicii de asistență clinică: Patologie, morgă, farmacie, sterilizare
- Servicii de asistență pentru pacienți: Cafenea, spălătorie, gestionarea materialelor, menaj;
- Servicii administrative: Instalații administrative și de educație/formare.

Costurile pentru Unitatea de Implementare a Proiectului și serviciile de consultanță tehnică legate de implementarea proiectului sunt considerate eligibile pentru finanțare din partea BEI.

Ambele spitale, SRB și SRC vor obține cel puțin certificarea EDGE de nivel 1 (EDGE CERTIFIED) sau certificarea echivalentă a clădirilor verzi.

Calendar

Spitalul Regional Bălți

Proiectul a început în 2017 cu studiul de prefezabilitate, iar finalizarea sa este planificată pentru 31 decembrie 2028.

Spitalul Regional Cahul

Proiectul a început în aprilie 2024 și se preconizează că se va încheia până în iulie 2030. Se preconizează că lucrările de construcție vor începe în T4 2026. Finalizarea construcției este așteptată până în al doilea trimestru al anului 2030.

A.2 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL CARE TREBUIE TRIMISE BĂNCII ȘI METODA DE TRANSMITERE

1. Expedierea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile
Informațiile de mai jos trebuie transmise Băncii sub responsabilitatea:

	Persoană de contact financiară	**Contactul tehnic**
Instituție	Ministerul Finanțelor	Ministerul Sănătății
Persoană de contact	Alexandru Rodideal	Andrei Cazacu
Titlul	Șef al Direcției Generale	Șef Secție
Funcție / Departament financiar și tehnic	Direcția Generală Datoria Sectorului Public	Secția Relații Internaționale și Coordonare Asisitență Externă
Adresă	str. Constantin Tănase 7, mun. Chișinău, MD-2005, Republica Moldova	Str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, Chișinău, Moldova
Telefonul	+373 22 26 27 26	+37322268824
Fax		
E-mail	alexandru.rodideal@mf.gov.md	andrei.cazacu@ms.gov.md

Persoana (persoanele) de contact menționată (menționate) mai sus este (sunt) persoana (persoanele) de contact responsabilă (responsabile) pentru moment.
Împrumutatul informează imediat BEI în cazul oricărei modificări.

2. Informații privind subiecte specifice

Împrumutatul trebuie să furnizeze băncii următoarele informații cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/Informații	**Termen limită**
Guvernanță și Plan de Management al Proiectului	*Înainte de prima plată*
Planul de achiziții	*Înainte de prima plată*
Acord privind utilizarea terenului pentru noul sediu al Spitalului Regional Cahul	*Înainte de prima plată.*
Certificat EDGE (atât pentru Spitalul Regional Cahul, cât și pentru Spitalul Regional Bălți)	*În cazul în care sunt disponibile*
Planul de relocare	*180 de zile înainte de finalizarea spitalului.*
Planul de resurse umane	*Cu un an înainte de finalizarea spitalului*
Actualizarea planului de afaceri al spitalului și planul de întreținere	*Cu un an înainte de finalizarea spitalului*

3. Informații privind punerea în aplicare a Proiectului

Împrumutatul trebuie să furnizeze Băncii următoarele informații privind progresul Proiectului în timpul implementării, cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

Document/informații	**Termen limită**	**Frecvența raportării**
Raport privind progresele înregistrate de proiect - *o scurtă actualizare a descrierii tehnice, explicând motivele modificărilor semnificative față de domeniul de aplicare inițial;* - *informații actualizate privind data de finalizare a fiecăreia dintre componentele principale ale proiectului, explicând motivele eventualelor întârzieri;* - *informații actualizate privind costul proiectului, explicând motivele eventualelor variații ale costurilor față de costul inițial prevăzut în buget;* - *cheltuielile efective ale proiectului până în prezent;* - *o descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului și/sau a impactului social;* - *Actualizarea planului de achiziții;* - *informații actualizate privind cererea sau utilizarea proiectului și observații;* - *orice problemă semnificativă apărută și orice risc semnificativ care ar putea afecta funcționarea proiectului;* - *orice acțiune în justiție privind proiectul care ar putea fi în curs de desfășurare;* - *Imagini neconfidențiale legate de proiect, dacă sunt disponibile.* -	*30 aprilie și 30 septembrie ale fiecărui an, pe durata implementării proiectului.*	*Jumătate de an*

4. Informații privind încheierea lucrărilor și primul an de funcționare

Împrumutatul trebuie să furnizeze Băncii următoarele informații privind finalizarea proiectului și exploatarea inițială cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	**Data livrării către bancă**
Raportul de finalizare a proiectului, inclusiv: - *o descriere tehnică finală a proiectului, astfel cum a fost finalizat, explicând motivele oricărei modificări semnificative în comparație cu descrierea tehnică de la punctul A.1.;* - *data finalizării fiecăreia dintre componentele principale ale proiectului, explicând motivele eventualelor întârzieri;* - *costul final al proiectului, explicând motivele eventualelor variații ale costurilor față de costul inițial prevăzut în buget;* - *Efectele proiectului asupra ocupării forței de muncă: numărul de zile-persoană necesare în timpul punerii în aplicare, precum și noile locuri de muncă permanente create, defalcate în funcție de sex;* - *o descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului sau a impactului social;* - *Actualizarea procedurilor de achiziții publice și explicarea abaterilor de la planul de achiziții;* - *informații actualizate privind cererea sau utilizarea proiectului și observații;* - *orice problemă semnificativă apărută și orice risc semnificativ care ar putea afecta funcționarea proiectului;* - *Orice acțiune în justiție cu privire la proiect, care ar putea fi în curs de desfășurare.* - *Imagini neconfidențiale legate de proiect, dacă sunt disponibile.* - *O actualizare a următorilor indicatori de monitorizare:* *(Fie se vor enumera direct mai jos Indicatorii de Realizare (Output) și de Impact (Outcome), fie se va insera tabelul relevant cu acești indicatori din fișa AIM, imediat sub acest câmp de text.* *Este important ca Promotorul să aibă claritate deplină asupra a ceea ce trebuie realizat.* *Se vor evita repetările, întrucât unii indicatori – precum costurile, ocuparea forței de muncă și calendarul de implementare – sunt deja incluși în lista de mai sus.).*	*15 luni de la finalizarea proiectului (31decembrie 2031)*

5. Informații necesare la 3 ani de la raportul de finalizare a proiectului

Împrumutatul trebuie să furnizeze Băncii următoarele informații în termen de 3 ani de la raportul de finalizare a proiectului, cel târziu până la termenul indicat mai jos.

Document/informații	**Data livrării către bancă**
Actualizarea indicatorilor de monitorizare enumerați în tabelul de mai sus. (Fie se enumeră direct aici din nou indicatorii de monitorizare; sau a se vedea tabelul de mai sus.)	

Limba rapoartelor	engleză

Anexa B

Definirea ratei interbancare relevante

EURIBOR

„EURIBOR" înseamnă:

(a) pentru o perioadă relevantă mai mică de o lună, Rata Afișată (definită mai jos) corespunzătoare unei perioade de o lună;

(b) pentru o perioadă relevantă de una sau mai multe luni, pentru care este disponibilă o Rată Afișată, Rata Afișată aplicabilă pentru un termen egal cu numărul corespunzător de luni;

(c) pentru o perioadă relevantă mai mare de o lună, pentru care nu este disponibilă o Rată Afișată, rata rezultată dintr-o interpolare liniară între două Rate Afișate – una aplicabilă pentru o perioadă imediat mai scurtă și cealaltă pentru o perioadă imediat mai lungă decât durata perioadei relevante,

(perioada pentru care este luată rata sau din care sunt interpolate ratele fiind denumită „Perioada Reprezentativă").

În sensul paragrafelor (a) – (c) de mai sus:

(i) „disponibilă" înseamnă ratele, pentru scadențele respective, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS) sau de un alt furnizor de servicii desemnat de European Money Markets Institute (EMMI), ori orice entitate succesoare a acestei funcții, astfel cum este determinat de Bancă; și

(ii) „Rată Afișată" (Screen Rate) înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în EUR aferente perioadei relevante, așa cum este publicată la ora 11:00 (ora Bruxelles-ului), sau la o oră ulterioară acceptată de Bancă, în ziua („Data de Resetare") care cade cu 2 (două) Zile Lucrătoare Relevante înainte de prima zi a perioadei respective, pe pagina Reuters EURIBOR 01 sau pagina succesoare, ori, în lipsa acesteia, prin orice alt mijloc de publicare ales de Bancă în acest scop.

Dacă o astfel de Rată Afișată nu este publicată, Banca va solicita birourilor principale ale patru bănci importante din zona euro, selectate de aceasta, să indice rata la care oferă depozite în EUR, într-un volum comparabil, către bănci de prim rang de pe piața interbancară din zona euro, la ora aproximativă 11:00 (ora Bruxelles-ului), în Data de Resetare, pentru o perioadă egală cu Perioada Reprezentativă.

Dacă sunt furnizate cel puțin 2 (două) cotații, rata pentru acea Data de Resetare va fi media aritmetică a cotațiilor. Dacă nu sunt furnizate suficiente cotații, rata pentru acea Data de Resetare va fi media aritmetică a ratelor cotate de alte bănci importante din zona euro, selectate de Bancă, la ora aproximativă 11:00 (ora Bruxelles-ului), în ziua care cade la 2 (două) Zile Lucrătoare Relevante după Data de Resetare, pentru împrumuturi în EUR într-un volum comparabil către bănci europene de prim rang, pentru o perioadă egală cu Perioada Reprezentativă. Banca va informa fără întârziere Împrumutatul cu privire la cotațiile primite.

Toate procentele rezultate în urma oricăror calcule menționate în această Anexă vor fi rotunjite, dacă este necesar, la cea mai apropiată miime de punct procentual, iar fracțiunile de 0,0005 vor fi rotunjite în sus.

Dacă oricare dintre dispozițiile de mai sus devine incompatibilă cu prevederile adoptate sub egida EMMI (sau a unui succesor al acestei funcții, astfel cum este determinat de Bancă), Banca poate modifica respectiva prevedere prin notificare către Împrumutat, astfel încât să fie aliniată la noile reglementări.

Dacă Rata Afișată devine permanent indisponibilă, rata de înlocuire a EURIBOR va fi acea rată (inclusiv orice marje sau ajustări) recomandată în mod oficial de:

(i) grupul de lucru privind ratele fără risc în euro, constituit de Banca Centrală Europeană (BCE), Autoritatea pentru Servicii și Piețe Financiare (FSMA), Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA) și Comisia Europeană; sau

(ii) European Money Markets Institute, în calitate de administrator al EURIBOR; sau

(iii) autoritatea competentă care supraveghează administratorul EURIBOR conform Regulamentului (UE) 2016/1011; sau

(iv) autoritățile competente naționale desemnate în temeiul aceluiași regulament; sau

(v) Banca Centrală Europeană.

Dacă Rata Afișată devine permanent indisponibilă și nu este recomandată nicio rată de înlocuire a EURIBOR, conform celor de mai sus, EURIBOR va fi rata (exprimată ca procent pe an) determinată de Bancă ca fiind costul total suportat de aceasta pentru finanțarea tranșei relevante, pe baza ratei de referință interne aplicabile la acel moment sau a unei metode alternative de determinare a ratei, stabilită în mod rezonabil de Bancă.

Anexa C

Formularul de Ofertă de Tragere / Acceptare (Articolele 1.2.B și 1.2.C) ENG

Către: Republica Moldova

Din partea: Băncii Europene de Investiții

Data:

Subiect: Oferta de plată/Acceptarea contractului de finanțare dintre Banca Europeană de Investiții și Republica Moldova din data [●] ("**Contractul de** finanțare")

Denumirea proiectului: Spitalele Regionale din Moldova

Număr contract: 87081 Număr operațiune: 2016-0888

Stimați Domni,

Facem referire la Contractul de Finanțare. Termenii definiți în cadrul acestuia au același înțeles și în prezenta scrisoare.

În urma solicitării dumneavoastră privind transmiterea unei Oferte de Tragere din partea Băncii, [și a apelului de stabilire a prețului desfășurat la data de [data]], în conformitate cu prevederile aplicabile ale Contractului de Finanțare și sub rezerva respectării tuturor termenilor contractuali, vă transmitem prin prezenta oferta de a pune la dispoziția dumneavoastră următoarea Tranșă:

GENERAL

Data programată a Tragerii:
Moneda Tragerii:
Valoarea Tragerii:

PRINCIPALUL

Frecvența rambursării:

Condiții privind rambursarea principalului:

Data primei rambursări:

Data ultimei rambursări:

Datele de rambursare:

DOBÂNDA

Frecvența plății dobânzii:

Data primei plăți a dobânzii:

Datele de plată:

Data revizuirii/conversiei dobânzii:

COMENTARII[2]:

RATĂ APLICABILĂ

Baza ratei dobânzii[3]:
Rata aplicabilă până la[4]
Rată fixă[5]:
Marjă[6]:
Rata interbancară relevantă[7]:

Prin prezenta, acceptăm Oferta de Tragere de mai sus, în numele și pentru Împrumutat:

Numele semnatarului/semnatarilor autorizați ai Împrumutatului (conform definiției din Contractul de Finanțare):

[2] Dacă este cazul

[3] Fie că este vorba de o tranșă cu rată fixă, fie de o tranșă cu rată variabilă, în fiecare caz în conformitate cu prevederile relevante ale Articolului 3.

[4] Fie Data Conversiei, fie Data Scadenței, după caz

[5] Numai în cazul în care se oferă rată fixă

[6] Numai în cazul în care se oferă rată flotantă

[7] Numai în cazul în care se oferă rată flotantă

.....

Semnătura/semnăturile semnatarului/semnatarilor autorizați ai Împrumutatului (conform definiției din Contractul de Finanțare):

Data:

Vă rugăm să transmiteți Acceptul de Tragere semnat la următoarea adresă de e-mail: [ ].

AVERTISMENT IMPORTANT DESTINAT ÎMPRUMUTATULUI:

Prin semnarea prezentei, Împrumutatul confirmă că Lista Semnatarilor Autorizați și a Conturilor transmisă Băncii a fost în mod corespunzător actualizată anterior transmiterii Ofertei de Tragere de mai sus de către Bancă.

În situația în care oricare dintre semnatarii sau conturile indicate în prezentul Accept de Tragere nu sunt incluse în cea mai recentă versiune a Listei Semnatarilor Autorizați și a Conturilor (în calitate de cont de tragere) transmisă Băncii, se va considera că Oferta de Tragere menționată mai sus nu a fost emisă.

Contul de plată care urmează să fie creditat:

Contul de plată nr°: .....

Titularul/beneficiarul contului de plată: .....

(vă rugăm să furnizați IBAN dacă țara este inclusă în registrul IBAN publicat de SWIFT, în caz contrar ar trebui furnizat un format adecvat în conformitate cu practica bancară locală)

Numele și adresa băncii: .....

Codul de identificare bancară (BIC): .....

Detalii de plată care trebuie furnizate: .....

Anexa D

Revizuirea și conversia ratei dobânzii

Dacă o Dată de Revizuire/Conversie a Dobânzii este inclusă în Oferta de Tragere pentru o Tranșă, se vor aplica următoarele dispoziții.

A. Mecanismul de Revizuire/Conversie a Dobânzii

La primirea unei Solicitări de Revizuire/Conversie a Dobânzii, Banca va transmite Împrumutatului, în perioada cuprinsă între 60 (șaizeci) și 30 (treizeci) de zile înainte de Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, o Propunere de Revizuire/Conversie a Dobânzii indicând:

(a) rata fixă și/sau marja care s-ar aplica Tranșei, sau părții acesteia indicată în Solicitarea de Revizuire/Conversie a Dobânzii conform Articolului 3; și

(b) că această rată se va aplica până la Data Maturității sau până la o nouă Dată de Revizuire/Conversie a Dobânzii, dacă este cazul, iar dobânda este plătibilă trimestrial, semestrial sau anual, conform Articolului 3, post-scadență la Datele de Plată desemnate.

Împrumutatul poate accepta în scris Propunerea de Revizuire/Conversie a Dobânzii până la termenul limită specificat în aceasta. La discreția Băncii, o Propunere de Revizuire/Conversie a Dobânzii poate face obiectul prețării în timp real, în conformitate cu Articolele 1.2.B și 1.2.C.

Orice modificare a prezentului Contract solicitată de Bancă în acest context va fi efectuată printr-un acord care să fie încheiat și să intre în vigoare nu mai târziu de 1 Zi Lucrătoare înainte de transmiterea de către Bancă a unei Propuneri de Revizuire/Conversie a Dobânzii sau, (ii) organizarea unui apel de prețare în timp real conform paragrafului de mai sus.

Ratele fixe și marjele sunt disponibile pentru perioade de cel puțin 4 (patru) ani sau, în absența rambursării principalului în această perioadă, pentru cel puțin 3 (trei) ani.

B. Efectele Revizuirii/Conversiei Dobânzii

Dacă Împrumutatul acceptă în mod corespunzător în scris o Rată Fixă sau o Marjă în ceea ce privește o Propunere de Revizuire/Conversie a Dobânzii, Împrumutatul va plăti dobânda acumulată la Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii și ulterior la Datele de Plată desemnate.

Până la Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, prevederile relevante ale prezentului Contract, ale Ofertei de Tragere și ale Acceptării Tragerii se vor aplica integral Tranșei. De la și inclusiv de la Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, prevederile din Propunerea de Revizuire/Conversie a Dobânzii referitoare la noua Rată Fixă sau Marjă se vor aplica Tranșei (sau oricărei părți a acesteia, astfel cum este indicat în Solicitarea de Revizuire/Conversie a Dobânzii) până la o nouă Dată de Revizuire/Conversie a Dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data Maturității.

C. Revizuire/Conversie parțială sau inexistentă a Dobânzii

În cazul unei Revizuiri/Conversii parțiale a Dobânzii, Împrumutatul va rambursa, fără despăgubire, la Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, partea din Tranșă care nu este acoperită de Solicitarea de Revizuire/Conversie a Dobânzii și care, prin urmare, nu face obiectul Revizuirii/Conversiei.

Dacă Împrumutatul nu transmite o Solicitare de Revizuire/Conversie a Dobânzii sau nu acceptă în scris Propunerea de Revizuire/Conversie a Dobânzii pentru Tranșă, sau dacă Părțile nu efectuează o modificare solicitată de Bancă conform paragrafului A de mai sus, Împrumutatul va rambursa întreaga Tranșă la Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, fără despăgubire.

Anexa E

Certificatele care trebuie furnizate de Împrumutat

E.1 Forma certificatului de la împrumutat (articolul 1.4.C)

Din partea:	Republica Moldova
Către:	Banca Europeană de Investiții
Data:	
Subiect:	Contract de finanțare între Banca Europeană de Investiții și Republica Moldova datat [●] ("**Contractul de finanțare**")
	Numărul contractului **Ошибка! Источник ссылки не найден.** Număr operațiune (număr Serapis) 2016-0888

Stimați Domni,

Termenii definiți în Contractul de Finanțare vor avea același înțeles și în prezenta scrisoare.

În scopul aplicării articolului 1.4 din Contractul de Finanțare, vă confirmăm următoarele:

(a) nu a fost constituită și nu este în vigoare nicio Securitate de tipul celor interzise conform articolului 7.2;
(b) nu a survenit nicio modificare semnificativă a Proiectului sau a altor aspecte în legătură cu care avem obligația de raportare conform articolului 8.1, cu excepția celor deja comunicate de către noi;
(c) dispunem de fonduri suficiente pentru a asigura finalizarea și implementarea Proiectului la timp, în conformitate cu prevederile din Anexa A;
(d) nu a avut loc și nu este în desfășurare niciun eveniment sau circumstanță care să constituie ori care, prin trecerea timpului, notificare, sau altă acțiune în temeiul Contractului de Finanțare (sau orice combinație a acestora), ar putea constitui un Eveniment de Rambursare Anticipată sau un Caz de Neexecutare;
(e) nu există litigii, arbitraje, proceduri administrative sau investigații în desfășurare sau, după cunoștințele noastre, iminente sau pendinte, în fața vreunei instanțe, autorități arbitrale sau agenții, care au avut sau care, în cazul unei soluționări nefavorabile, ar putea avea un impact negativ semnificativ (Schimbare Adversă Substanțială); de asemenea, nu există împotriva noastră sau a filialelor noastre nicio hotărâre sau sentință definitivă nesoluționată;
(f) declarațiile și garanțiile pe care le oferim sau reiterăm în temeiul articolului 6.10 sunt, în toate privințele, conforme cu realitatea;
(g) nu a intervenit nicio Schimbare Adversă Substanțială comparativ cu situația existentă la data semnării Contractului de Finanțare;
(h) cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizați și a Conturilor transmisă de Împrumutat Băncii este actualizată, iar Banca se poate baza pe informațiile furnizate.

Ne angajăm să notificăm imediat Banca în cazul în care oricare dintre cele menționate mai sus încetează să fie adevărat sau corect la data Tragerii aferente Transei propuse.

Cu respect,
Pentru și în numele Republicii Moldova